



**INFORME DEL CONSEJO
DE LA UNIVERSIDAD
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 31 (A/31/31)**

NACIONES UNIDAS



**INFORME DEL CONSEJO
DE LA UNIVERSIDAD
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 31 (A/31/31)**

NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1976

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. Introducción	1 - 3	1
II. Establecimiento del Centro de la Universidad: la sede de la Universidad	4 - 7	2
III. Relaciones institucionales	8 - 10	3
IV. Formulación de las prioridades del programa	11 - 18	4
V. Recaudación de fondos	19 - 20	6
VI. Conclusiones	21 - 22	6
<u>Anexo:</u> Universidad de las Naciones Unidas: Recomendaciones del Rector al Consejo en materia de recomendaciones sobre el programa y relaciones institucionales . .		9

I. INTRODUCCION

1. La Carta de la Universidad de las Naciones Unidas (véase A/9149/Add.2) dispone que el Consejo de la Universidad presente un informe anual sobre la labor de la Universidad a la Asamblea General, al Consejo Económico y Social y al Consejo Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) por conducto del Secretario General de las Naciones Unidas y del Director General de la UNESCO, respectivamente (artículo IV, párr. 4 h)).

2. Hasta ahora, el informe anual del Consejo ha consistido principalmente en los informes del Consejo aprobados en cada período de sesiones 1/. El Consejo consideraba que en ese momento esos informes del Consejo reflejaban en forma muy adecuada la labor de la Universidad. Sin embargo, dado que el Rector se había hecho cargo de sus funciones con dedicación absoluta y el trabajo de la Universidad progresaba rápidamente en diversos sectores, se hizo necesario preparar un informe anual en que se describiesen las actividades de la Universidad con mayor detalle y se resumiesen todas las facetas de la institución. Por consiguiente el Consejo, decidió, en su quinto período de sesiones, aprobar el procedimiento que se aplicaría para la preparación de un informe anual que el Consejo aprobaría en su primer período ordinario de sesiones de cada año y que se sometería luego a los órganos de las Naciones Unidas que se mencionan más arriba y a la UNESCO 2/. El presente documento es el primer informe preparado de conformidad con esa decisión del Consejo.

3. El último informe presentado a la Asamblea General en su trigésimo período de sesiones 3/, al Consejo Económico y Social en su 59.^o período de sesiones 4/ y a la Junta Ejecutiva de la UNESCO en su 98a. reunión 5/, contenía información que abarcaba el período de julio de 1974 a junio de 1975. En el presente informe, si bien se reseñan brevemente los principales acontecimientos ocurridos el año anterior en su conjunto, la atención se centra principalmente en las actividades desarrolladas desde julio de 1975 hasta fines de enero de 1976, es decir, hasta la conclusión del sexto período de sesiones del Consejo de la Universidad. Durante ese período, que tuvo lugar en Caracas del 27 al 30 de enero de 1976, el Consejo celebró sus sesiones 31a. a 35a. 6/.

1/ Antes de que se estableciera el Consejo de la Universidad, el Secretario General y el Director General preparaban series de informes y los presentaban a los órganos de las Naciones Unidas arriba mencionados.

2/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/10031), párr. 66.

3/ Ibid., Suplemento No. 31 (A/10031).

4/ E/5717 y Corr.1.

5/ 98/EX/11.

6/ Podrá hallarse una relación de las actuaciones del sexto período de sesiones del Consejo en el documento A/AC.169/L.7.

II. ESTABLECIMIENTO DEL CENTRO DE LA UNIVERSIDAD: LA SEDE DE LA UNIVERSIDAD

4. En su vigésimo octavo período de sesiones, la Asamblea General decidió en la resolución 3081 (XXVIII) de 6 de diciembre de 1973, que el Centro de la Universidad de las Naciones Unidas tuviera su sede en la zona metropolitana de Tokio, en el Japón. A raíz de esta decisión, se abrió una oficina provisional en Tokio el 2 de diciembre de 1974 a fin de iniciar los preparativos para el establecimiento del Centro de la Universidad. El Rector de la Universidad asumió sus funciones con dedicación exclusiva a partir de septiembre de 1975 y el Centro de la Universidad, en su nueva ubicación, comenzó a funcionar plenamente 7/.
5. A partir de enero de 1975 se ha ido afianzando la organización básica aprobada por el Consejo en su cuarto período de sesiones con el nombramiento de dos Vicerrectores y de funcionarios para ocupar diversos cargos. El Dr. Ichiro Kato, ex Presidente de la Universidad de Tokio, comenzó a desempeñarse como Vicerrector de Administración y Asesor General a partir de abril último, y el Dr. Alexander A. Kwapong, Vicecanciller de la Universidad de Ghana, comenzó a concurrir a la Universidad en el otoño de 1975 antes de incorporarse oficialmente a la Universidad en enero de 1976, con dedicación exclusiva, como Vicerrector de Desarrollo y Planificación. El total de funcionarios del cuadro orgánico en Tokio en enero de 1976 era de 15. En el presupuesto para 1976 se prevé un aumento del número de estos funcionarios a 34 para fin de año 8/. Los aumentos se limitarían al personal esencial, por cuanto uno de los principios operacionales fundamentales de la Universidad es el de desarrollar y ejecutar sus programas manteniendo comunicaciones frecuentes con expertos en todo el mundo en vez de establecer una gran plantilla propia de expertos.
6. Al establecerse el Centro de la Universidad, se había venido negociando desde marzo de 1974 un acuerdo relativo a la Sede entre el Gobierno del Japón y las Naciones Unidas. A este respecto las Naciones Unidas informaron al Consejo de la Universidad en su sexto período de sesiones, de que las dos partes (el Gobierno del Japón y las Naciones Unidas) habían llegado a un acuerdo en lo fundamental. Las Naciones Unidas informaron también al Consejo de la Universidad de que el Gobierno del Japón había hecho un gran esfuerzo para superar diversas dificultades que existían. El Consejo manifestó su reconocimiento y agradecimiento sinceros al Gobierno del Japón por los grandes esfuerzos que había realizado a fin de proporcionar a la sede de la Universidad las condiciones necesarias para su funcionamiento.
7. De acuerdo con el párrafo 7 del artículo IX de la Carta de la Universidad, se presentó el presupuesto de la Universidad para 1976 a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, que lo examinó el 24 de noviembre de 1975 9/. El Consejo de la Universidad, tuvo en cuenta las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva y aprobó el presupuesto para 1976 en su sexto período de sesiones. El futuro desarrollo y organización del Centro de la Universidad, así como las actividades de la Universidad en general, se ajustarán al presupuesto aprobado.

7/ Actualmente la Universidad está ubicada en: Edificio Toho Seimei, piso 29, 15-1-2-chome Shibuya, Shibuya-ku, Tokio 150, Japón.

8/ Proyecto de presupuesto para 1976, documento No. 1953 de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

9/ El informe de la Comisión Consultiva figura en el documento A/AC.169/L.6.

III. RELACIONES INSTITUCIONALES

8. En su quinto período de sesiones, el Consejo de la Universidad expresó su conformidad con la formulación de los tipos de asociación institucional propuestos por el Rector. Estos tipos se definían básicamente de la manera siguiente: a) instituciones incorporadas, b) instituciones asociadas, y c) relaciones contractuales.

9. Dado que las diversas relaciones institucionales previstas permiten clarificar el concepto de la Universidad, se brindan a continuación explicaciones más detalladas sobre algunos de estos tipos de relaciones:

a) Las instituciones incorporadas tendrían la misma condición jurídica que las instituciones creadas enteramente por la Universidad; por ejemplo, cualquiera que hubiera sido su régimen anterior, una vez incorporadas a la Universidad, ésta sería la única responsable por ellas. Es probable que la Universidad cree un nuevo centro sólo cuando no exista una institución adecuada para llevar a cabo un propósito particular del programa o cuando una necesidad de desarrollo local o regional justifique claramente su creación.

b) Las instituciones asociadas son aquellas con las cuales la Universidad suscribiría un acuerdo de participación en ciertos aspectos de la labor de la institución por un período estipulado. La política de la Universidad es mantener máxima flexibilidad en la elaboración de tales acuerdos. Según las necesidades de cada institución en cuanto al cumplimiento de un objetivo específico de investigación o capacitación, la Universidad, mediante un acuerdo, podrá suministrar personal durante un período determinado para reforzar la dirección, la planificación de programas, la investigación o la capacitación, disponer intercambios de personal o de información, o de ambos, con otras instituciones y ayudar a incrementar el apoyo financiero. La Universidad se asociará con otra institución cuando: i) pueda evitarse una duplicación de esfuerzos; ii) se logre obtener un resultado mejor y más rápido mediante una asociación que con la creación de una dependencia nueva; iii) la asociación permita encaminarse hacia un desarrollo adicional deseable de la institución existente, y iv) la asociación proporcione a la Universidad una presencia útil.

c) Las relaciones contractuales permitirán que la Universidad organice investigaciones internacionalmente coordinadas con instituciones e individuos adecuados en diversas partes del mundo.

10. Si bien el Consejo de la Universidad consideraba que entre las tareas más urgentes de la Universidad figuraban la cooperación estrecha y los intercambios sistemáticos de información con diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, sugirió asimismo que se examinara detenidamente la participación de la Universidad en las reuniones o conferencias de los órganos de las Naciones Unidas. El Consejo subrayó que la Universidad era una institución muy distinta por su carácter de las demás organizaciones y programas que tenían relación con las Naciones Unidas. Durante el quinto período de sesiones del Consejo, los miembros subrayaron que el carácter de la Universidad no era administrativo ni operacional. El informe del Consejo expresó además que su independencia y autonomía académica debían reservarse para los objetivos para los cuales fue creada y que se reflejaban en la Carta aprobada por la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones en 1973 10/.

10/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/10031), párr. 63.

Teniendo presentes estos puntos de vista, el Consejo tomó plenamente en cuenta las opiniones expresadas por los Directores de Institutos del sistema de las Naciones Unidas en su décima reunión anual, celebrada en Ginebra el 3 y 4 de julio de 1975 11/, y apoyó decididamente la idea de establecer una cooperación y comunicación eficaces. Sobre el mismo tema, el Comité Preparatorio del Comité Administrativo de Coordinación, que se reunió en Nueva York del 9 al 16 de octubre de 1975, expresó la opinión de que la Universidad debería tener pleno conocimiento de lo que se estaba realizando en el sistema a fin de asegurar la plena complementación de los esfuerzos. El Consejo de la Universidad hizo plenamente suya la sugerencia.

IV. FORMULACION DE LAS PRIORIDADES DEL PROGRAMA

11. En su cuarto período de sesiones, el Consejo convino en determinar las tres esferas generales siguientes en las que el Rector tendría el mandato de elaborar programas iniciales más detallados: a) el hambre en el mundo; b) la administración, utilización y distribución adecuada de los recursos naturales; y c) el desarrollo humano y social 12/. Durante el mismo período de sesiones, el Consejo examinó la cuestión de cómo debía atender a las numerosas solicitudes de gobiernos, instituciones y universidades para participar en la red por medio de la cual la Universidad llevaría a cabo su labor en definitiva. El Consejo convino en que, antes de atender a esas solicitudes, la Universidad debía establecer prioridades y consultar a expertos de manera que sus actividades se ajustaran a una estructura coherente y no duplicaran innecesariamente la labor que ya estuvieran realizando otros organismos de las Naciones Unidas u otras organizaciones.

12. El Consejo aprobó la propuesta ulterior del Rector de que se celebraran tres reuniones de expertos correspondientes a las tres esferas de prioridad del programa. En consecuencia, la Universidad de las Naciones Unidas organizó tres reuniones de trabajo de expertos internacionales en su sede de Tokio durante el otoño de 1975, para examinar la estrategia de su labor inicial en esas tres esferas de prioridad. Los informes sobre esas reuniones proporcionaron los antecedentes para las primeras recomendaciones del programa hechas por el Rector de la Universidad al Consejo de la Universidad. Cada una de estas reuniones de trabajo contó con la asistencia de unos 25 participantes y duró cinco días; la reunión sobre el hambre en el mundo se celebró del 22 al 26 de septiembre; la dedicada al desarrollo humano y social, del 10 al 14 de noviembre; y la reunión sobre la utilización y administración de los recursos naturales, del 1.º al 5 de diciembre. Se señalaron a la atención de los participantes tres cuestiones básicas relacionadas con sus esferas de conocimiento:

- a) ¿Cuál es la situación actual de los problemas y actividades mundiales en esta esfera?
- b) ¿Qué estrategias apropiadas deberá seguir la Universidad de las Naciones Unidas al comenzar su labor en esta esfera?
- c) ¿Cuáles son los proyectos más urgentes que la Universidad debe emprender?

11/ M/UNITAR.75/5, párr. 1, párr. 3.

12/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/10031), párr. 19.

13. Sobre la base de las recomendaciones recibidas en estas reuniones de trabajo, el Rector presentó al Consejo, en su sexto período de sesiones, sus recomendaciones de política y acción sobre las prioridades del programa del Consejo (véase el anexo). El Consejo examinó el informe del Rector así como los informes de las tres reuniones de expertos antes mencionadas. El Consejo advirtió complacido que estos informes pasaban revista al estado actual de cada esfera y contribuían a la formulación del programa. Subrayó en particular la necesidad de establecer programas que tuviesen vinculaciones tanto programáticas como operacionales entre todas las esferas prioritarias. Muchos miembros del Consejo opinaron también que la característica principal del programa de la Universidad debía ser la de estar orientada a la solución de problemas. Al examinar las tres prioridades del programa, el Consejo convino en que el desarrollo humano y social era la esfera de estudio de más vasto alcance. Por consiguiente, el Consejo examinó en primer lugar esta materia.

14. Con respecto al desarrollo humano y social, los miembros consideraron que entre los temas recomendados por los grupos de expertos había dos cuestiones importantes por las que podía comenzarse a trabajar. Eran éstas la transmisión y transformación de tecnología y la elaboración de indicadores del desarrollo. No obstante, el Consejo estimó que era necesario continuar las exploraciones para determinar los programas apropiados. Con respecto a la tecnología, debían estudiarse lo adecuado de la tecnología existente, su uso y adaptación, el desarrollo de tecnología endógena y las consecuencias de diferentes soluciones posibles. Con respecto a los indicadores del desarrollo, debía atenderse especialmente a los indicadores distintos de los acostumbrados indicadores económicos, especialmente en las esferas sociales, e incluir indicadores de cambios cualitativos y estructuras teniendo en cuenta la labor que habían iniciado otras instituciones y organismos y a que se hacía referencia en el presente informe. El Consejo recomendó el establecimiento de dos equipos de trabajo sobre los temas mencionados, con el objeto de que formularan propuestas concretas de programas. El Consejo acordó también que se prestase especial consideración al desarrollo del niño en relación con el desarrollo humano.

15. Respecto del hambre, el grupo de expertos recomendó que la Universidad de las Naciones Unidas iniciara programas sobre la conservación de los alimentos ya producidos, sobre las necesidades nutricionales, sobre la relación entre la nutrición y la planificación nacional y sobre la frontera entre la nutrición y la agricultura, y que en cada caso hubiese componentes de investigación, formación y comunicación. Estas recomendaciones tuvieron en cuenta el hecho de que la producción agrícola y los aspectos demográficos del hambre estaban recibiendo ya mucha atención de otros organismos e instituciones. En noviembre de 1975 se había reunido un equipo de trabajo que examinó la manera de dar cumplimiento al programa sugerido y que recomendó que fuesen asociadas a la Universidad de las Naciones Unidas las dos instituciones siguientes: el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP), de Guatemala, y el Instituto Central de Investigaciones Tecnológicas de los Alimentos (CFTRI) en Mysore, India, uno y otro sobresalientes en sus esferas respectivas.

16. Después de escuchar una explicación detallada que de la propuesta hizo un Consultor de la Universidad de las Naciones Unidas, y después de leer documentos de apoyo que habían sido enviados a los miembros del Consejo, el Consejo aceptó las recomendaciones del grupo de expertos y las del equipo de trabajo, tal como las había presentado el Rector.

17. El Consejo reconoció que el grupo de expertos había identificado muchos temas importantes en la esfera de la utilización y administración de los recursos naturales. Teniendo presentes los debates celebrados en el Comité del Programa y más tarde en el Consejo, el Rector propuso que siguiese estudiando estas recomendaciones un Vicerrector del Programa de Recursos Naturales que sería nombrado en el curso del año y que, entretanto, varios consultores realizasen una labor preliminar.

18. El párrafo 4 del artículo I de la Carta de la Universidad establece que la Universidad difundirá los conocimientos adquiridos en sus actividades a las Naciones Unidas y sus organismos, los estudiosos y el público, a fin de intensificar la interacción dinámica en la comunidad mundial del saber y la investigación. Para cumplir este mandato y aumentar a la vez la información destinada a los encargados de determinar las políticas, la Universidad está considerando la posibilidad de establecer en su Centro de Tokio una Editorial de la Universidad de las Naciones Unidas. Las directrices y la política general para la Editorial de la Universidad fueron presentadas al Consejo en su sexto período de sesiones y el Consejo convino en que el documento proporcionaba buenas directrices para el futuro desarrollo de la Editorial de la Universidad.

V. RECAUDACION DE FONDOS

19. Los esfuerzos de recaudación de fondos y la situación de las contribuciones correspondientes al período que terminó a fines de septiembre de 1975, fueron expuestos en el informe del Secretario General (A/10237). Desde entonces, la Universidad ha recibido las siguientes contribuciones: 20.000 dólares del Gobierno de Grecia en diciembre de 1975; 20 millones de dólares del Gobierno del Japón el 22 de enero de 1976 y 2 millones de dólares del Gobierno de Venezuela el 29 de enero de 1976. La contribución de Venezuela es la primera cuota de su promesa de 10 millones de dólares en el plazo de cinco años. El Gobierno de Noruega hizo una promesa de 1 millón de coronas noruegas pagaderas a comienzos del ejercicio fiscal de 1976. De conformidad con el párrafo 7 de la resolución 3439 (XXX) de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1975, el Secretario General presentará un informe sobre esta cuestión a la Asamblea en su trigésimo primer período de sesiones.

20. La Universidad está tratando de crear un fondo de dotación de 500 millones de dólares. Este fondo proporcionará un ingreso básico de operaciones de entre 25 y 40 millones de dólares por año, suma que el Consejo no considera excesiva para una institución que puede ser de un valor tan claro para el mundo. El Rector, junto con los funcionarios de la Universidad y los miembros del Consejo, continuará haciendo enérgicos esfuerzos para obtener contribuciones de diversos gobiernos, instituciones y fundaciones privadas.

VI. CONCLUSIONES

21. La experiencia de la Universidad revela, por una parte, que el concepto y la necesidad de la Universidad han recibido el apoyo entusiasta de quienes han reflexionado acerca de sus posibilidades. Esto queda demostrado por el gran número de ofrecimientos de cooperación que ya se han recibido. Por otra parte, se necesitan todavía esfuerzos considerables para aumentar la comprensión de la Universidad dentro de muchos gobiernos a fin de estimular las contribuciones al Fondo de Dotación. El Consejo tiene la esperanza de que durante el próximo año se logre esta mayor comprensión de la Universidad. A este respecto, el Consejo se ha sentido

alentado por los debates que se celebraron en la Segunda Comisión de la Asamblea General, en su trigésimo período de sesiones 13/, y en el Consejo Ejecutivo de la UNESCO, en su 98a. reunión 14/.

22. En su 35a. sesión, celebrada el 30 de enero de 1976, el Consejo de la Universidad aprobó el presente informe anual y pidió al Presidente del Consejo que tomara medidas adecuadas para presentarlo a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones, al Consejo Económico y Social en su 61.^o período de sesiones y al Consejo Ejecutivo de la UNESCO en su 99a. reunión.

13/ A/C.2/SR.1701, págs. 11 a 27; A/C.2/SR.1702, págs. 15 y 16; y resolución 3439 (XXX) de la Asamblea General.

14/ Véase "Resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo Ejecutivo en su 98a. reunión", resolución 5.2.2 (98 EX/Decisions, París, 17 de noviembre de 1975).

ANEXO

Universidad de las Naciones Unidas: Recomendaciones del
Rector al Consejo en materia de recomendaciones sobre el
programa y relaciones institucionales

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
Primera parte. Recomendaciones sobre el programa		
I. INTRODUCCION	1 - 7	12
II. PROPOSITOS DE LA UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS .	8 - 25	14
III. RESUMENES DE LAS REUNIONES DE TRABAJO	26 - 97	18
A. El hambre en el mundo	26 - 44	18
1. Situación actual	26 - 28	18
2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas	29 - 31	18
3. Recomendaciones sobre el programa	32 - 40	19
4. Comentarios del Rector	41 - 44	22
B. Desarrollo humano y social	45 - 79	23
1. Situación actual	45 - 47	23
2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas	48 - 51	24
3. Recomendaciones sobre el programa	52 - 68	25
4. Comentarios del Rector	69 - 79	30
C. Utilización y administración de los recursos naturales	80 - 97	33
1. Situación actual	80 - 87	33
2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas	88 - 91	35
3. Recomendaciones sobre el programa	92 - 93	36
4. Comentarios del Rector	94 - 97	40
IV. RECOMENDACIONES DEL RECTOR SOBRE EL PROGRAMA	98 - 115	42
Segunda parte. Relaciones institucionales		
I. TIPOS DE RELACIONES INSTITUCIONALES	116 - 123	49
II. VINCULOS: OFICIALES DE ENLACE Y ASOCIADOS VISITANTES	124 - 130	51

APENDICES

I.	Reunión de expertos sobre el hambre en el mundo, celebrada en Tokio del 22 al 26 de septiembre de 1975: Lista de expertos . .	53
II.	Reunión de expertos sobre el desarrollo humano y social celebrada en Tokio del 10 al 14 de noviembre de 1975: Lista de expertos	56
III.	Reunión de expertos sobre la utilización y administración de los recursos naturales, celebrada en Tokio del 1. ^o al 5 de diciembre de 1975: Lista de expertos	59
IV.	Directrices institucionales de la Universidad de las Naciones Unidas	62

Primera parte

RECOMENDACIONES SOBRE EL PROGRAMA

I. INTRODUCCION

1. La Universidad de las Naciones Unidas realizó sus primeras actividades durante el otoño de 1975, cuando destacados expertos internacionales asistieron a tres reuniones de trabajo, de cinco días cada una, celebradas en la sede de la Universidad, en Tokio, a fin de obtener orientación sobre las estrategias que debía seguir y los proyectos que debía emprender en tres esferas de prioridad: el hambre en el mundo; el desarrollo humano y social y la utilización y administración de los recursos naturales. Siguen a continuación resúmenes de los informes presentados por los expertos al Rector y las propias recomendaciones de éste al Consejo de la Universidad acerca de los programas iniciales que debería emprender la Universidad para dar sustancia al concepto de largo alcance contenidos en la Carta de una red mundial de programas de investigación y formación que se ocupen de los apremiantes problemas mundiales de la supervivencia, el desarrollo y el bienestar humanos.

2. Aproximadamente 25 expertos, seleccionados por su capacidad individual y no como representantes de una organización, asistieron a cada una de las reuniones de cinco días. Procedían de 39 países diferentes. Se trató de incluir a participantes de tantas partes del mundo como fuese posible, pero lamentablemente algunos de los invitados no pudieron asistir. Las reuniones fueron organizadas con cierta premura, ya que el plan de celebrarlas fue aprobado por el Consejo a fines de junio de 1975, sólo tres meses antes de la fecha fijada para la primera reunión. Se consideró necesario proceder de prisa ya que había muchas razones urgentes para comenzar el trabajo de la Universidad lo más pronto posible.

3. Las reuniones no estaban destinadas a producir amplias declaraciones. Su propósito era más bien proveer puntos claves de partida, que se modificarían más adelante según aconsejase la experiencia y el asesoramiento del Consejo y otros grupos de expertos a quienes consultaría la Universidad. Las reuniones fueron útiles e importantes pues dieron lugar a una variedad de opiniones instruidas y a muchas ideas creadoras acerca de lo que se necesita hacer en las tres esferas de prioridad y lo que la Universidad puede hacer con máxima eficacia.

4. Esta es una fase sumamente crítica en la evolución de la Universidad. A pesar de la necesidad de apresurarse a demostrar su valor, las personas que participan en el desarrollo de la Universidad deben dar cuidadosa consideración a los conceptos que guiarán su progreso y distinguirla de otras instituciones. La necesidad de actuar de prisa no debe convertirse en una razón que mueva a adoptar programas inapropiados o sin adecuada consideración. Es importante ahora al comienzo elegir cuidadosamente para que los programas de la Universidad sean plenamente consistentes con el propósito que la distingue y se basen en sólidos principios conceptuales. Esto es crucial para el desarrollo de una institución coherente y valiosa, así como para ganar el reconocimiento y respeto esenciales para adquirir un apoyo financiero considerable, sin el cual será imposible ningún trabajo importante. Este informe trata de ayudar a promover la formulación de los conceptos que guiarán a la Universidad en su futuro desarrollo.

5. La Carta de la Universidad (véase A/9149/Add.2) y las deliberaciones anteriores del Consejo han suministrado valiosas directivas básicas, pero ahora es necesario precisar más los propósitos que la Universidad va a servir, las políticas que deberá seguir y los proyectos que emprenderá. Se pidió a los expertos en las tres reuniones de trabajo que proporcionasen asesoramiento en estas materias. Específicamente se les pidió que respondiesen a tres preguntas básicas con respecto a sus esferas de conocimiento.

1. ¿Cuál es la situación actual de los problemas y actividades mundiales en su esfera, (a saber: el hambre en el mundo, el desarrollo humano y social, la utilización y administración de los recursos naturales)?
2. ¿Qué estrategias apropiadas deberá seguir la Universidad de las Naciones Unidas al comenzar su labor en esta esfera?
3. ¿Cuáles son los proyectos más urgentes que la Universidad debe emprender en esta esfera?

6. Cada una de las reuniones comenzó con una discusión de directivas para la Universidad (véase el apéndice IV) por parte de los expertos. Invariablemente, éstos reafirmaron la necesidad urgente de que la Universidad asumiese responsabilidades intelectuales y prácticas para ayudar a definir y resolver problemas mundiales. Con respecto a la definición de problemas, los expertos urgieron a la Universidad que se dedicase a prever y aclarar las cuestiones antes de que llegasen a un estado crítico. Con respecto a la solución de problemas, instaron a la Universidad a ocuparse particularmente de la aplicación práctica del conocimiento. Abogaron porque la Universidad llegase a ser un instrumento de innovación en la organización de materias de estudio y métodos de investigación y de formación. Además, la instaron a preocuparse intensamente por conservar la herencia cultural y física de la humanidad. Ratificaron decididamente el mandato de la Carta de establecer redes entre instituciones y estudiosos. Vieron en esto una oportunidad única de organización para la Universidad y se mostraron convencidos de que el mundo la necesitaba urgentemente en estos momentos.

7. Este análisis se presenta en tres partes: a) una discusión de los propósitos de la Universidad en que se reflejan los comentarios de los participantes; b) resúmenes de las discusiones y recomendaciones de las tres reuniones de trabajo; y c) las recomendaciones del Rector sobre el programa basadas en las deliberaciones de las reuniones de trabajo. Al preparar los resúmenes de los informes, se ha atendido especialmente a destacar los comentarios directamente relacionados con recomendaciones concretas hechas a la Universidad. Los informes contienen muchos comentarios valiosos sobre experiencias pasadas y condiciones existentes, que guiarán a la Universidad pero que no pueden incluirse en breves resúmenes.

II. PROPOSITOS DE LA UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS

8. Las tres reuniones de trabajo fueron excepcionalmente útiles al agregar sustancia a las directivas para la Universidad expuestas en la Carta y modeladas por las deliberaciones del Consejo. La Carta da a la Universidad tres tipos de propósitos:

- a) Substantivo: dedicarse a la investigación, a la formación y a la difusión del conocimiento relacionado con los apremiantes problemas de la supervivencia, el desarrollo y el bienestar;
- b) Metodológico: institucionalizar la colaboración intelectual internacional;
- c) Especial: preocuparse particularmente de los problemas de los países en desarrollo.

9. En último término, el éxito de la Universidad deberá juzgarse por sus logros en el cumplimiento de cada uno de estos propósitos. Estos están, desde luego, íntimamente interrelacionados.

10. La institucionalización de la colaboración intelectual internacional es el método que la Carta prescribe para el logro de los objetivos substantivos de la Universidad. Debido a que tantos de los problemas más serios de supervivencia, desarrollo y bienestar están concentrados en los países en desarrollo, y debido a que una de las razones primordiales para institucionalizar la colaboración intelectual internacional es reforzar los recursos en los países en desarrollo, los propósitos primero y segundo están íntimamente relacionados con el tercero.

11. Los países en desarrollo son el foco especial ya que sus problemas se consideran los más importantes de la época actual. Este foco no excluye la preocupación por los problemas del mundo industrializado, que comparte muchos de los problemas de los países en desarrollo. El trabajo de la Universidad producirá inevitablemente muchos datos y descubrimientos de gran valor para el mundo industrializado, tanto para atender a sus propios problemas como para planear programas de asistencia a los países en desarrollo.

12. Es esta combinación de los propósitos substantivo, metodológico y especial lo que le da a la Universidad su mandato distintivo. Su cumplimiento no sólo requerirá significantes contribuciones prácticas para resolver problemas a través de la investigación, la formación y la diseminación del conocimiento, sino que dependerá también del éxito con que se logre establecer un sistema de procesos vigorosos que institucionalicen la colaboración intelectual internacional en una escala nunca antes intentada.

13. Los participantes en las reuniones de trabajo prestaron considerable atención a una amplia gama de consideraciones relativas al cumplimiento del mandato de la Universidad. Además de hacer propuestas para alcanzar sus propósitos substantivos, expresaron firmes puntos de vista acerca de cómo debería cumplir la Universidad sus propósitos metodológico y especial.

14. Entre los temas sobresalientes de las tres reuniones, el que más se destacó fue la falta de confianza en las instituciones existentes como instrumentos efectivos para encarar los complejos problemas en las tres esferas de prioridad. Los expertos parecían creer que muy pocas instituciones de investigación y formación existentes

eran capaces de reunir la gama total de perspectivas y pericia necesarias para hacer frente a los problemas críticos del hambre en el mundo, el desarrollo y los recursos naturales. Expresaron la esperanza de que la Universidad de las Naciones Unidas llegase a ser un instrumento para reunir el conocimiento de una manera más cabal y útil ya que no estaría trabada por las restricciones organizacionales y filosóficas que han ido apareciendo en la mayoría de las instituciones académicas y en otras organizaciones de investigación y formación. En forma reiterada se instó a la Universidad a innovar en la organización de nuevas combinaciones de disciplinas y pericia y nuevos métodos multidisciplinarios y transdisciplinarios de investigación y formación.

15. Con lo que podría parecer una mentalidad contrastante, los expertos insistieron también enérgicamente en que la Universidad se preocupase profundamente de la conservación de las herencias culturales, las tecnologías autóctonas y los medios ambientes naturales. Se reflejó, en las discusiones, un considerable desencanto con la "modernización" indiscriminada y con la importación al por mayor de prácticas y valores populares de las culturas más agresivas y que han sido objeto de mayor publicidad. Las reuniones revelaron fuertes sentimientos de que la humanidad está en peligro de perder las riquezas de su civilización junto con la belleza y vitalidad de sus medios ambientes naturales. Se urgió a la Universidad a transformarse en una fuerza innovadora que ayudase a conservar las culturas, valores y contextos naturales locales. Muchas de las recomendaciones sobre el programa reflejan esta preocupación.

16. Los expertos exhortaron a la Universidad a convertirse en un organismo que mejorase la previsión y la conceptualización de los problemas y a proporcionar tribunas para la formulación de preguntas importantes y la búsqueda de definiciones claras y útiles de los grandes problemas que confronta el mundo. Se pidió así a la Universidad que se convirtiese en un organismo a través del cual el mundo pudiese ser ayudado a prevenir los problemas antes de que se transformasen en crisis.

17. Otro punto en que se hizo mucho hincapié en las reuniones fue la preocupación por la aplicación práctica del conocimiento. Se instó a la Universidad a convertirse en un organismo que descubriese por qué no se aplicaba más efectivamente el conocimiento y qué se necesitaba para remover los impedimentos para la aplicación del conocimiento. Los científicos, estudiosos, pedagogos y oficiales que se juntaron para estas reuniones estaban convencidos de que ya se había generado mucha información importante que no había aplicado a los serios problemas que afectaban a la humanidad.

18. Se señaló repetidas veces que los académicos tienden a considerar finalizada su tarea una vez que los resultados de sus trabajos han sido publicados en revistas especializadas y que tienden a sentir poca responsabilidad porque sus contribuciones se faciliten de modo en que las personas encargadas de tomar decisiones las puedan usar. Se instó a la Universidad a asumir la responsabilidad de buscar y comunicar información valiosa. También se le pidió que se preocupase de ayudar a superar las barreras políticas, administrativas y económicas que impedían la aplicación práctica de los conocimientos útiles. El ejemplo más dramático que se mencionó fue el no haber prevenido la devastación causada por la sequía en el Sahel después de décadas de investigaciones de los problemas de las zonas áridas. Se propuso

que la Universidad tomase este caso como ejemplo y organizase estudios para determinar por qué se había aprovechado tan poco tanta información.

19. Los expertos estaban profundamente preocupados por los problemas de la educación de las personas encargadas de tomar decisiones. Abogaron porque la Universidad incluyese la formación multidisciplinaria de estas personas y un método más eficaz de proporcionarles información entre sus funciones principales. Se recalcó, así, sobre manera el papel potencial de la Universidad como fuente de comunicación. A diferencia de muchas editoriales especializadas, cuya principal audiencia son los estudiosos mismos, la Editorial de la Universidad de las Naciones Unidas fue considerada al menos en parte, como un instrumento para llegar hasta quienes tienen autoridad para adoptar decisiones, los cuales, según se afirmó, frecuentemente no están debidamente informados acerca de las condiciones mundiales.

20. En todas las tres reuniones, los participantes apoyaron fuertemente el propósito metodológico de la Universidad, es decir, el de realizar su trabajo a través de la creación de redes y vínculos entre institutos y estudiosos alrededor del mundo. Se afirmó enfáticamente que existe actualmente una verdadera necesidad de una institución mundial que pueda crear y mantener oportunidades efectivas para que los estudiosos colaboren en los grandes problemas mundiales a través de redes y vínculos.

21. En resumen las directivas propuestas para la Universidad por los expertos contenían los siguientes puntos destacados:

- a) Innovación en la organización de la investigación y la formación, evitando las restricciones disciplinarias que limitan la efectividad de muchos trabajos académicos y explotar la libertad que la Universidad disfruta para alejarse de lo tradicional;
- b) Conservación de culturas, tecnologías y medios ambientales heredados;
- c) Prevención y conceptualización de los problemas;
- d) Aplicación práctica del conocimiento;
- e) Comunicación, particularmente con las personas encargadas de tomar decisiones;
- f) Redes y vínculos entre institutos y estudiosos.

22. Estos puntos destacados pueden clasificarse en dos categorías de procesos para la Universidad: los que se relacionan con la definición de problemas y los relacionados con la solución de problemas, unos y otros eminentemente adecuados para una institución intelectual establecida para el beneficio práctico de la humanidad.

Ayuda en la definición de los problemas

23. Lógicamente es parte de la tarea de la Universidad, como recurso intelectual mundial, el tomar la iniciativa buscando cómo prevenir, conceptualizar y definir los grandes problemas. Si hay organización que deba ayudar a cumplir tales

funciones para el mundo, ciertamente, debe hacerlo una institución llamada Universidad de las Naciones Unidas. Una firme insistencia en tratar de ayudar a aclarar grandes problemas conceptuales, es elemento esencial que distingue a una universidad de otros tipos de organismos encargados de hacer frente a los problemas corrientes.

Ayuda en la solución de los problemas

24. Además de ayudar a definir los problemas, se insta a la Universidad a ayudar a resolverlos mediante la aplicación práctica del conocimiento en los programas de investigación, formación y comunicación. Se da por sentado que a través de las investigaciones la Universidad ayudará a crear nuevos conocimientos. Lo que preocupaba particularmente a los expertos era el hecho de que muchas instituciones existentes no se preocupaban por la aplicación del conocimiento que creaban. Los expertos insistieron una y otra vez en la necesidad de que la Universidad de las Naciones Unidas diese un ejemplo a este respecto a otras universidades, particularmente en los países en desarrollo. Los enfoques que los expertos consideraban más pertinentes para la solución de problemas, eran la necesidad de innovar en el tratamiento de las materias de estudio y en los métodos de investigación y formación y la necesidad de preocuparse por conservar la herencia cultural y física de la humanidad.

25. Los procedimientos distintivos sugeridos a la Universidad para poner en práctica estos procesos eran el desarrollo de fuertes y activos vínculos entre los estudiosos, las instituciones y los encargados de establecer las políticas y un esfuerzo muy deliberado de comunicación a través de un programa efectivo de reuniones y publicaciones. La obra de la Universidad puede, pues, ser vista como un continuo que comienza por la definición de los problemas para realizar luego esfuerzos vigorosos por ayudar a resolverlos a través de la investigación y la formación y haciendo que el conocimiento sea más fácilmente obtenible cuando se lo necesite.

III. RESUMENES DE LAS REUNIONES DE TRABAJO

A. El hambre en el mundo

1. Situación actual

26. El informe sobre la reunión de trabajo acerca del hambre en el mundo indica que el aumento de producción agrícola y la reducción de la tasa de crecimiento de la población están recibiendo ya una atención de alta prioridad dentro del sistema de las Naciones Unidas, pero que existen serias deficiencias en la formación de especialistas en la ciencia y la tecnología alimentarias después de la cosecha, en nutrición, y en la comunicación de información en estos campos.

27. La situación actual se describe en los siguientes términos: "las pérdidas cuantitativas y cualitativas de alimentos se estiman entre un 20 y un 40% en los países en desarrollo"; las instituciones de ciencia y tecnología alimentarias de esos países carecen de suficientes investigadores competentes; existe "una escasez mundial de personal especialmente capacitado en nutrición, que es necesario para la enseñanza, la investigación y la ejecución de programas en materia de nutrición", incluso personas que puedan "promover objetivos en las esferas de la nutrición y la alimentación en la planificación del desarrollo nacional", "existen lagunas críticas de comunicación entre los expertos en ciencias básicas y los expertos en ciencias aplicadas y entre los científicos y los encargados de adoptar decisiones".

28. El informe indica también que "la producción de alimentos no es suficiente. Los alimentos deben ser conservados, distribuidos y consumidos eficazmente si se quiere impedir el hambre y mantener la salud". Se señala que "los grupos de bajos ingresos de muchas zonas simplemente tienen tan pocos recursos que no pueden comprar ni producir suficientes alimentos, ni siquiera de los tipos más simples, para satisfacer sus necesidades de nutrición. ... Es evidente que no puede ayudarse a dichos grupos de bajos ingresos sino aumentando su nivel de ingresos o permitiéndoles un mayor acceso a los medios de producción de alimentos". El informe arguye que "además de los presentes esfuerzos en gran escala por mejorar la producción de alimentos primarios, existe una urgente necesidad de considerar otros medios de lograr un aumento del suministro de alimentos y que aseguren una adecuada distribución y consumo de los mismos".

2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas

29. El informe insiste en que el programa de la Universidad de las Naciones Unidas sobre el hambre en el mundo se concentre en una mejor conservación y distribución de los alimentos ya producidos mediante la aplicación de la tecnología adecuada para prevenir las pérdidas después de las cosechas, y mediante medidas destinadas a mejorar la distribución y el consumo de los alimentos. Además, el informe propone que la Universidad promueva "una activa cooperación entre agrónomos y expertos en nutrición y bromatología ..., para lograr así una mayor relación entre los programas de mejoramiento agrícola y las necesidades humanas de nutrición, así como una mayor consideración de los factores de nutrición en la planificación nacional y el desarrollo social".

30. La reunión acerca del hambre recomendó que estos objetivos fuesen perseguidos a través de "una red mundial de centros internacionales asociados de formación e investigación, junto con una serie de programas de investigación aplicada, operacional u orientada hacia una misión". Sugirió que "la red de centros de formación e investigaciones consistiese en un núcleo de instituciones asociadas, con una capacidad claramente multidisciplinaria e interdisciplinaria para ofrecer capacitación avanzada y experiencia. El programa de investigación de la Universidad debería consistir en actividades realizadas tanto en instituciones asociadas como en instituciones relacionadas que fuesen particularmente capaces de encarar problemas específicos". El informe especifica cuatro esferas de prioridad para la formación e investigación:

- 1) Necesidades humanas de nutrición y manera de satisfacerlas;
- 2) Conservación de los alimentos después de la cosecha;
- 3) Objetivos de nutrición y alimentación en la planificación del desarrollo;
- 4) Fronteras entre la producción agrícola y la alimentación y nutrición.

Las principales funciones de la red serían "a) proporcionar formación avanzada a pasantes y estudiosos; b) en zonas geográficas apropiadas, promover el desarrollo de un núcleo de instituciones asociadas que tengan capacidad multidisciplinaria en alimentación y nutrición para realizar tareas de formación e investigaciones avanzadas; c) mejorar la competencia de las investigaciones disciplinarias en esferas vinculadas con la alimentación y la nutrición, en instituciones con las que se tenga o se pueda llegar a tener relación, y proporcionar capacitación más avanzada a su personal; d) promover y apoyar un nivel de excelencia en las investigaciones aplicadas, operacionales u orientadas hacia una misión; e) promover la transmisión de tecnología y conocimientos en las esferas prioritarias del programa".

31. El informe acerca del hambre en el mundo hace recomendaciones detalladas para la ejecución del programa. Recomienda que la Universidad actúe rápidamente para establecer mecanismos de examen por parte de iguales para la designación de instituciones asociadas, la concesión de becas de estudio y perfeccionamiento y el apoyo de las actividades de investigación. También recomienda el establecimiento de un comité de asesoramiento técnico, para llevar a cabo un examen continuo del programa en marcha de la Universidad sobre el hambre en el mundo.

3. Recomendaciones sobre el programa

Tecnología alimentaria después de las cosechas

32. El informe define la tecnología alimentaria después de las cosechas como "una aplicación interdisciplinaria de la ciencia y la tecnología y de prácticas administrativas ... para conservar los alimentos y mejorar, en lo posible, su calidad nutritiva para satisfacer así las necesidades humanas". Señala que hay muchas tecnologías tradicionales para preparar y elaborar los alimentos que podrían ayudar a resolver este problema y que "éstas merecen gran atención antes de la introducción de nuevas tecnologías". Sugiere que sería deseable investigar, identificar y tratar de comprender estas tecnologías "con miras a transformarlas dándoles una base científica moderna".

33. El informe propone que "se dé gran prioridad a la determinación de la naturaleza y magnitud de las pérdidas de alimentos" debido a que "la información disponible acerca de la naturaleza y magnitud de las pérdidas de alimentos es limitada". Recomienda que se haga un estudio de este problema en países seleccionados para ayudar a los responsables de las políticas a comprender su importancia.

34. El informe sugiere que "los sistemas de comercialización se consideren también en los planes para evitar el desperdicio de alimentos". Sugiere "la necesidad de desarrollar un sistema de comercialización o distribución física que llegue a la gran mayoría de la población de los países en desarrollo, que se halla fuera de la economía de mercado".

35. El informe recomienda otros temas específicos de investigación sobre la tecnología después de las cosechas: incrementar el uso directo de productos agrícolas para el consumo humano y desarrollar alimentos y mezclas alimenticias de alto valor biológico; utilizar los subproductos de las industrias elaboradoras de alimentos y productos agrícolas.

36. Con respecto a la formación en el campo de la tecnología después de las cosechas, el informe indica:

"Muchas instituciones de capacitación, investigación y desarrollo en ciencias y tecnologías alimentarias de los países en desarrollo, no han logrado aportar contribuciones significativas a la solución de los problemas del hambre debido a la carencia de investigadores competentes, capaces de identificar problemas de significación socioeconómica, acometer proyectos interdisciplinarios bien organizados para su solución y completar los trabajos dentro de los plazos previstos ... La Universidad de las Naciones Unidas debería organizar un programa cabal de formación de investigadores y personal docente ... para ayudar a superar la escasez de mano de obra y a acelerar el desarrollo de las instituciones e industrias de formación e investigación necesarias."

Necesidades de nutrición

37. Con respecto a las necesidades humanas de nutrición, el informe señala que "quedan importantes lagunas en nuestro conocimiento de las relaciones cuantitativas entre la energía ingerida y la capacidad nutritiva de cada alimento y la salud y el rendimiento humanos" y que "dicha información cuantitativa es necesaria para la planificación de medidas que alivien los actuales problemas mundiales del hambre y la desnutrición". Los proyectos concretos de investigación que se proponen son: elementos nutritivos que requiere el ser humano y capacidad de los alimentos para proporcionarlos; necesidades de nutrición de las madres y los niños; y determinantes de los hábitos alimenticios y metodologías para su mejoramiento. Con respecto a la formación en esta esfera, el informe dice:

"Se ha reconocido ampliamente que hay una escasez mundial de personal especialmente capacitado en nutrición, que es necesario para la enseñanza, la investigación y la ejecución de programas en materia de nutrición. La Universidad de las Naciones Unidas debería aceptar ésta como una de sus principales responsabilidades, atendiendo especialmente a la calidad y a las normas de la capacitación."

Planificación del desarrollo

38. En conexión con los objetivos de nutrición y alimentación en la planificación del desarrollo, el informe declara: "Es esencial que la planificación económica comprometida con macrometas, tales como el aumento del producto nacional bruto y el mejoramiento de la balanza de pagos, tenga también en cuenta microconsecuencias relativas a la nutrición, la salud y el bienestar social de los individuos. Estas consecuencias son, a menudo, preteridas o no reciben la suficiente consideración". El informe arguye que "la Universidad de las Naciones Unidas tiene una importante oportunidad de promover objetivos en materia de alimentación y nutrición en la planificación nacional ... patrocinando centros multidisciplinarios de capacitación que se ocupen de la planificación de la nutrición, apoyando proyectos concretos de investigación que contribuyan al desarrollo de mecanismos para la introducción de objetivos de nutrición en la planificación del desarrollo y ofreciendo su asistencia al intercambio de información pertinente entre organismos de planificación e instituciones académicas".

Fronteras entre la nutrición y la agricultura

39. Con respecto a las fronteras entre la ciencia y la tecnología alimentarias, la nutrición y la producción agrícola, el informe sugiere que la necesidad primordial es la comunicación que ponga "el conocimiento de las necesidades de nutrición y de la ciencia y la tecnología alimentarias apropiadas a disposición de los economistas agrónomos y de los planificadores de la producción" ... y que transfiera "información acerca de las posibilidades y limitaciones de producción de alimentos primarios a los expertos en los ramos de la nutrición humana, tecnología de los alimentos, economía agrícola, planificación de desarrollo, ciencia de los cultivos, cría de animales domésticos, elaboración de productos animales y pesca". El informe sugiere grupos de estudio, cursillos, seminarios, conferencias y la provisión de profesores visitantes como medidas útiles.

40. En relación con todas las esferas en que se recomienda la investigación y formación, se recalca la importancia de un programa de comunicación vigoroso para la realización de los objetivos de la Universidad de las Naciones Unidas. El informe examina diversas actividades de formación, programas de becas, educación continua y comunicaciones. Insistiendo en el papel de las comunicaciones en el cumplimiento de las funciones de la Universidad, declara:

"El fomento de la transmisión de información básica necesaria para la identificación de los problemas que necesitan ser atendidos para la elaboración y aplicación de soluciones a los problemas del hambre en el mundo y para estimular a las personas necesarias para avanzar en la batalla contra el hambre en el mundo, debería ser el principal objeto de esta actividad central ... Existen lagunas críticas de comunicación entre los expertos en ciencias básicas y los expertos en ciencias aplicadas y entre los científicos y los encargados de tomar decisiones que deben llenarse mediante la organización de encuentros multidisciplinarios en los que se reúnan conocimientos de disciplinas diferentes para buscar en conjunto una solución para los problemas de alimentación y nutrición humanos."

4. Comentarios del Rector

41. El informe acerca de esta reunión proporciona a la Universidad un número de recomendaciones concretas y coherentes que coinciden en alto grado con los criterios expuestos en la Carta y las deliberaciones del Consejo sobre la labor de la Universidad. Se identifican problemas mundiales apremiantes, se toman en consideración otras labores de las Naciones Unidas y se propone un programa de investigación, formación y diseminación del conocimiento que requiere el uso de centros internacionales multidisciplinarios organizados en redes de apoyo mutuo. Las necesidades de los países en desarrollo ocupan el primer plano y el trabajo inicial propuesto se llevaría a cabo en países en desarrollo. Se insta a la Universidad de las Naciones Unidas a moverse rápida y decisivamente en un campo en el cual, en opinión de los expertos que asistieron a la reunión, existen serias deficiencias en el conocimiento, la formación y la comunicación que tienen serias repercusiones sobre el bienestar humano. Todo esto parecería constituir un argumento excepcionalmente convincente en favor de un programa de la Universidad de las Naciones Unidas, así como una demostración efectiva de la necesidad que existe de una organización con el mandato de la Universidad.

42. Existen otros puntos de vista acerca de este tema. Como se expuso más arriba, el informe dice, "los grupos de bajos ingresos de muchas zonas simplemente tienen tan pocos recursos que no pueden comprar ni producir suficientes alimentos, ni siquiera de los tipos más simples, para satisfacer sus necesidades de nutrición" y que "no puede ayudarse a dichos grupos de bajos ingresos sino aumentando su nivel de ingresos o permitiéndoles un mayor acceso a los medios de producción de alimentos". Propone que "los sistemas de comercialización se consideren también en los planes para evitar el desperdicio de alimentos" y señala "la necesidad de desarrollar un sistema de comercialización o distribución física que llegue a la gran mayoría de la población de los países en desarrollo, que se halla fuera de la economía de mercado". Pero no es éste el objetivo principal del informe, como podría serlo para otros que se preocupasen por los problemas del hambre en el mundo.

43. Este informe se ocupa principalmente de la nutrición y de la tecnología alimentaria después de las cosechas, la que, como se ha dicho más arriba, se define en el informe como "una aplicación interdisciplinaria de la ciencia y la tecnología y de prácticas administrativas ... para conservar los alimentos y mejorar, en lo posible, su calidad nutritiva para satisfacer así las necesidades humanas", y aboga porque se consideren en primer término el estudio y el mejoramiento de las tecnologías autóctonas tradicionales. Algunos podrían arguir que a los países en desarrollo les iría mejor si no importaran tecnologías después de la cosecha desde el extranjero y si no trataran de transformar sus tecnologías tradicionales "en tecnologías modernas de base científica". Cualesquiera que sean sus méritos, este punto de vista parecería ser inconsistente al menos con uno de los propósitos básicos de la Universidad de las Naciones Unidas, que es ayudar a los países en desarrollo a usar eficazmente las tecnologías del mundo industrializado para sus propias necesidades y condiciones.

44. En efecto, parecería que la tecnología alimentaria después de las cosechas satisficiera excepcionalmente bien las especificaciones para la labor de la Universidad de las Naciones Unidas; por hallarse ligado a una necesidad mundial de aumentar el conocimiento acerca de las necesidades cuantitativas de elementos nutritivos, el programa propuesto provee un excelente punto de partida para el trabajo de la Universidad en esta esfera. El programa puede ser ampliado más tarde,

a la luz de otras consideraciones y puntos de vista pero, inicialmente lo que ha sido propuesto parece estar bien acomodado a los propósitos básicos y capacidades actuales de la Universidad.

B. Desarrollo humano y social

1. Situación actual

45. Los participantes en la reunión de trabajo sobre el desarrollo humano y social fueron bastante específicos con respecto a la situación actual en este campo. El informe indica simplemente que "la investigación acerca del desarrollo se halla en estado de confusión":

"Sustitución de importaciones contra promoción de la exportación, industria contra agricultura, educación académica contra educación no académica, inversión física contra inversión en capital humano, comercio internacional libre contra integración y protección regional, selección contra ayuda a los más necesitados, crecimiento equilibrado contra crecimiento desequilibrado, crecimiento contra redistribución, empleo contra medio ambiente, centralización contra descentralización, participación masiva contra profesionalismo, uso contra desuso de escuelas, éstas y otras muchas cuestiones se hallan en disputa."

46. El informe dramatiza este punto diciendo que "no sólo se produce contra los cambios sugeridos una violenta oposición por parte de grupos interesados que corren el riesgo de perder sus puestos de privilegio, sino que incluso se llega a dudar con frecuencia cuál es el camino correcto que debe seguirse y esta duda arma de valor a aquellos que se oponen al cambio".

47. Contra este fondo se expone una variedad de necesidades de desarrollo que en estos momentos no se satisfacen adecuadamente y que debieran convertirse en objetivos del trabajo de la Universidad de las Naciones Unidas:

- a) Aumento de los recursos de investigación y desarrollo dirigidos a problemas técnicos concretos de los países pobres;
- b) Expansión del conocimiento acerca de la repercusión social y cultural de la difusión de la ciencia y la tecnología por todo el mundo y cómo puede aprovecharse mejor esa repercusión para el mantenimiento y adelanto de los valores humanos;
- c) Revaluación imparcial y constructiva de las estrategias y enfoques educacionales actuales en todo el mundo;
- d) Definición de "una vida mejor" para diversas sociedades y determinación de los factores que facilitan o impiden la realización de mejores estilos de vida;
- e) Evaluación del cambio del papel mundial de la nación-estado;
- f) Coordinación de estudios de modelos mundiales y cuestiones globales;
- g) Nuevos estudios de problemas mundiales actuales y futuros usando una investigación más sistemática.

2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas

48. El informe declara que "la Universidad de las Naciones Unidas tiene la oportunidad única de clarificar el pensamiento y la acción". Esta singularidad se deriva de la falta de restricciones disciplinarias de la Universidad y de su mandato mundial. Se hace gran hincapié en la necesidad de que la Universidad rompa barreras: barreras entre disciplinas, naciones, sociedades y culturas; entre organismos internacionales, entre intelectuales, artistas creadores y personas comunes; entre los que piensan acerca del proceso de desarrollo y los que están involucrados en él.

49. El informe dice también:

"La fragmentación del sistema de las Naciones Unidas, que por razones históricas se halla compuesta de cierto número de organismos especializados y otros órganos responsables de la educación, la salud, la agricultura, la industria, el trabajo, el medio ambiente, el mantenimiento de la paz, etc., ha sido un obstáculo que ha impedido la visión del desarrollo como un sistema unificado en el que todos estos factores interaccionan. Vemos la Universidad como una fuerza integradora que no respetará fronteras impuestas ya sea por disciplinas existentes o por organismos administrativos establecidos. De esta manera, la Universidad puede aportar una contribución importante a la labor de las Naciones Unidas, a las diversas conferencias mundiales que se celebrarán en el futuro y, más allá de todo esto, a nuestra comprensión del desarrollo y a la eficacia de las políticas de desarrollo."

50. El grupo consideró que la Universidad de las Naciones Unidas estaba en buena posición para dirigir y estimular trabajos que rompiesen barreras ya que podía juntar a grupos de estudiosos de diferentes disciplinas para llevar a cabo labores que hiciesen caso omiso de los límites existentes de temas académicos y que estuviesen dirigidas a resultados prácticos. La autonomía y libertad académica de la Universidad se consideran como valores singulares para reunir grupos que incluyan a personas jóvenes y a profesionales establecidos, y aumenten así la posible pertinencia, practicabilidad y realismo de las percepciones de las condiciones mundiales. El hecho de que la Universidad de las Naciones Unidas deba adoptar una perspectiva mundial antes que nacional o regional, le permite realizar un trabajo que trascienda "las limitaciones impuestas a nuestra percepción por imágenes simplistas del mundo y por la fragmentación del mundo en unidades separadas".

51. El informe recalca la importancia de "la independencia intelectual y libertad académica /de la Universidad/" en un mundo donde estos atributos vitales son cada vez más raros". Arguye que la Universidad de las Naciones Unidas "perdería su propia razón de ser, si no usara su posición única, como tribuna mundial y un lugar de encuentro para la articulación, comparación y confrontación de ideas y enfoques distintos". Se considera que la Universidad "se halla especialmente capacitada para investigar la variedad y diversidad de modos de vida y estilos de desarrollo del mundo, para explorar otras soluciones posibles, con imaginación pero con duro realismo de detalles, y para contrarrestar así la tendencia hacia la uniformidad y la conformidad". El informe dice que:

"Como base esencial de ésto, debe fijarse como una meta principal la evaluación crítica y cuidadosa de datos y cifras existentes (con frecuencia parciales, poco seguros y deficientes) y la recolección de estadísticas nuevas, más seguras y más útiles."

Agrega luego:

"Mucho de lo dicho es controversial y no estamos todos de acuerdo. Pero la Universidad no debe temer la controversia; al contrario, la debe alentar. Debe servir como el lugar de encuentro para la articulación, comparación y confrontación de enfoques distintos."

3. Recomendaciones sobre el programa

52. El informe sobre el desarrollo humano y social recomienda que la Universidad concentre sus esfuerzos en cuatro esferas:

- a) Mejoramiento de la importancia social de la ciencia y la tecnología;
- b) Educación para el desarrollo;
- c) Modos de vida, comunidades y la nación-estado;
- d) Modelos mundiales y cuestiones globales.

53. Dos de estas esferas están dirigidas a problemas inmediatos en los países en desarrollo: la divulgación de la ciencia y la tecnología y la educación para el desarrollo, y dos esferas se ocupan de temas que tienen consecuencias de largo alcance para sociedades e individuos en todas partes.

Mejoramiento de la importancia social de la ciencia y la tecnología

54. Con respecto a sus recomendaciones en el campo de la tecnología, el informe dice:

"La cuestión básica que sugerimos examinar a la Universidad es la de determinar qué es lo que puede hacer a fin de promover la aplicación de la ciencia y la tecnología a fin de disminuir la pobreza, las enfermedades y otros sufrimientos en el mundo, y alentar la independencia, la igualdad y el progreso entre las sociedades del mundo. ... Esta cuestión se aplica a todos los países aunque la Universidad concentrará sus esfuerzos iniciales en los problemas de los países más pobres."

El informe continúa señalando que "la capacidad de producir tecnología útil se halla altamente concentrada" y que se necesita realizar "mucho más trabajo de investigación y desarrollo en tecnologías modernas sustitutivas, apropiadas a las necesidades de los países en desarrollo" y que "gran parte (aunque no todo) de este trabajo debe realizarse en el lugar mismo donde existen los problemas, debido al

valor que tiene el aprendizaje en la acción y también a las condiciones personales, sociales, climáticas y ecológicas concretas a que debe servir la tecnología". Dice luego:

"Por lo tanto, vemos como un objetivo principal de la Universidad de las Naciones Unidas el aumento de los recursos de investigación y desarrollo dirigidos a problemas concretos de los países pobres. Creemos, además, que la Universidad debe investigar la repercusión social y cultural de la difusión de la ciencia y la tecnología por todo el mundo, y cómo puede usarse o modificarse mejor esa repercusión para servir a los valores y aspiraciones de los seres humanos."

"La Universidad debe proponerse programas de investigación y formación que cumplan las mismas funciones que ya cumple (aún imperfectamente) la red internacional de centros de investigación agrícola, es decir, reunir en un lugar a científicos que trabajen en una área específica de problemas, hacer de ese lugar un centro para la formación de otros científicos, principalmente a través de su participación en la investigación, vincular la investigación hecha en el centro con la mejor investigación fundamental pertinente en el mundo, y - lo más importante de todo - vincular la investigación del centro con constantes verificaciones y aplicaciones de los resultados, de manera que el trabajo del investigador se encuentre medido constantemente contra el mejoramiento real en la vida de las personas afectadas."

55. El informe sugiere que la Universidad de las Naciones Unidas trate de acelerar el proceso de adaptación de las actuales tecnologías modernas y tradicional y el de invención de nuevas tecnologías por medio del aumento y concentración de recursos de investigación y que procure aumentar la rapidez y efectividad en la diseminación de los resultados de la investigación y mejorar la comunicación entre los investigadores y los que usan los resultados.

56. Los expertos recomendaron que la Universidad se preocupase de los diversos efectos causados por la introducción de la ciencia y la tecnología a través de estudios en que participasen filósofos, historiadores, sociólogos, ingenieros y otros científicos.

57. El informe propone que la Universidad comience su trabajo en esta esfera nombrando a un experto para que organice y dirija un trabajo exploratorio en la producción de una tecnología mejor. Sugiere que se seleccionen dos o tres temas relacionados con la difusión de tecnología y que se establezca un equipo de trabajo para cada uno. Estos equipos de trabajo examinarían lo que actualmente se está haciendo en el mundo en este campo, apoyarían los mejores trabajos, identificarían campos en los cuales parece fructuoso un trabajo adicional, y diseñarían programas de investigación y formación en consecuencia. El informe sugiere que este trabajo exploratorio probablemente abarcaría la mayor parte de 1976.

58. Al encarar cuestiones concernientes a la repercusión social de la importación de ciencia y tecnología, el informe sugiere que se comience con un grupo continuo de estudio al que se confíe la elaboración de un programa de investigación y formación adecuado y que incluya a "historiadores, sociólogos y economistas muy bien informados y con ideas profundas acerca del proceso de absorción de la ciencia

moderna en diversas sociedades, más bien que a personas cuya experiencia principal haya sido la de reflexionar acerca de la política de la ciencia como leyes y reglamentos gubernamentales".

59. Al concluir esta sección del informe recomienda que la Universidad "tome una iniciativa mundial en apoyar y alentar a los órganos que se ocupen de la responsabilidad social en la ciencia ... e inicie una investigación de las posibles definiciones de los límites o zonas de peligro en varios campos de investigación científica, e intente formular criterios para los límites de la investigación científica a la luz de valores humanos explícitamente formulados".

Educación para el desarrollo

60. Con respecto a las deficiencias en materia de educación en los países en desarrollo, el informe menciona:

"... el fracaso en los esfuerzos por desarraigar el analfabetismo y crear peripecias y motivaciones apropiadas, las dificultades financieras que impiden la propagación de la enseñanza básica, la naturaleza desequilibrada de muchos esfuerzos educacionales ..., la consecuente grave escasez de mano de obra especializada y los desequilibrios tan evidentes en algunas esferas, la escasez igualmente grave de administradores capacitados y de organizaciones adecuadas, tales como cooperativas, que ha conducido a un atraso en el desarrollo agrícola, la proporción en que todo esto ha contribuido al creciente desempleo y a los éxodos internos y externos de gente capacitada."

61. El informe indica que "ya sea en el mundo en desarrollo o en el desarrollado, un hecho es evidente: que, en proporciones variables, ninguno de los dos posee sistemas de educación equipados como para encarar las dinámicas de cambio de hoy y responder a las necesidades inmediatas de la humanidad". A pesar de la gran atención que ya se da a este tema, el informe dice que "hay aquí un papel principal para la Universidad de las Naciones Unidas, porque su autonomía le permitirá sin duda formular programas de investigación cuya meta sea una revaluación imparcial y constructiva de estrategias y enfoques educacionales actuales".

62. Se insta a la Universidad a investigar los problemas que surgen de las necesidades en conflicto de usar lenguajes mundiales y el deseo de educar y comunicarse en lenguas autóctonas. El informe declara que "El impacto de tales selecciones sobre las sociedades y los grupos sociales requiere urgente consideración". Se pide a la Universidad que examine la educación no académica y que "actúe como una iniciadora y facilitadora importante" de innovaciones que se dirijan al mejoramiento de las estrategias existentes, a llenar las lagunas y a sugerir diversos enfoques posibles. El informe recomienda que la Universidad emprenda trabajos experimentales, programas de siembra e investigación sobre lo adecuado de la enseñanza académica. Dice:

"Es aquí donde tanto se necesita una revisión a fondo, del programa actual de estudios con respecto a la clasificación y categorización de materias y también de contenido, a fin de producir las peripecias y motivaciones apropiadas a nuestro mundo."

63. El informe recomienda la investigación sobre el programa de estudios, los resultados educacionales de la asistencia a las escuelas, un nuevo enfoque que pase por alto las actuales barreras entre disciplinas, la importancia de la educación, programas de formación para profesores y educadores, la formación de gerentes en varios sectores, y un uso más creador de las instalaciones físicas. Los expertos propusieron que, para empezar este trabajo, la Universidad estableciese un comité encargado de identificar a los individuos e instituciones que fuesen competentes en esferas apropiadas. Asimismo, recomendaron un programa de becas que permitiese a las personas reunirse y comunicar la información concerniente al mejoramiento de la educación para el desarrollo. Pidieron a la Universidad que utilizase la investigación y los centros de formación existentes y que considerase la posibilidad de establecer en definitiva sus propios institutos, para llevar a cabo trabajos no cubiertos por los centros existentes.

Modos de vida, comunidades y la nación-estado

64. Las propuestas en tecnología y educación, si bien requieren una refinada conceptualización y un vigoroso ejercicio de la imaginación creadora, están enfocadas en problemas inmediatos. Los otros dos programas se ocupan de problemas de una naturaleza más conceptual y no tan inmediata. No por eso carecen en último término de consecuencias prácticas para la humanidad. Como señala el informe:

"Dentro del contexto de los recursos naturales y la tecnología actualmente conocidos, es físicamente imposible que todo el mundo llegue al nivel de consumo de que gozan en la actualidad grandes segmentos de las sociedades ricas y pequeñas minorías en los países en desarrollo."

Se necesitarán nuevos estilos de vida y con este fin el informe propone tres cuestiones para que la Universidad de las Naciones Unidas las investigue:

a) determinación de lo que constituye una vida mejor para la gente en distintas sociedades; b) determinación de los factores que facilitan o impiden la realización de una vida mejor; y c) determinación de los medios para remover las trabas de un acceso equitativo a los recursos sociales. (El estudio de los estilos de vida fue recomendado también por la reunión de trabajo sobre la utilización y administración de los recursos naturales, esta vez con una atención más específica a nuevos estilos de vida que involucren menor uso de recursos.)

65. Se recomienda la investigación de los estilos de vida tanto en forma comparativa como histórica. Se insta a la Universidad a que identifique a estudiosos y a instituciones y a que constituya grupos para que lleven a cabo proyectos de investigación. La responsabilidad por la ejecución de los proyectos de investigación sería asignada a instituciones cuyas actividades serían coordinadas por un comité creado por la Universidad. El trabajo se basaría en estudios comparativos de diferentes sociedades en diversas etapas de crecimiento económico. Además, se encomendaría a estudiosos e instituciones apropiados la realización de inventarios de la literatura existente sobre estilos de vida y análisis de la información en este campo.

66. Además del estudio recomendado sobre nuevos modos de vida, hay otro tema de gran importancia: la nación-estado. El informe señala que "en la búsqueda de la clase de comunidad mundial que mejor podría servir los intereses del desarrollo humano y social, la nación-estado tiene necesariamente que seguir desempeñando un

papel central". En consecuencia, recomienda que esta sea una esfera a que se preste gran atención en el programa, particularmente en vista de que la nación-estado está en estos momentos sometida a muchas presiones que pueden cambiar su papel al cabo de un tiempo. El informe recomienda un programa de investigación que examine "maneras en que el sistema internacional, la vida de la nación y la vida de individuos y de grupos de individuos dentro de la nación actúan unos sobre otros". Propone que la Universidad establezca un grupo de trabajo que explore la conveniencia y viabilidad de un nuevo centro internacional para el estudio comparativo de estructuras socioeconómicas nacionales. Sugiere que se encargue la preparación de monografías de investigación a institutos de investigación y centros regionales existentes para que "documenten y analicen los acontecimientos recientes, especialmente en tecnología y en la distribución de poder en diversas dimensiones entre un país y otro y dentro de cada país".

Modelos y cuestiones mundiales

67. El cuarto programa recomendado tiene que ver con la comprensión de los modelos y cuestiones mundiales. Se nota primeramente que existe una nueva conciencia del "carácter mundial de ciertos asuntos vitales, problemas apremiantes e interdependientes con que se enfrenta la humanidad". El informe indica que:

"La Universidad de las Naciones Unidas, en virtud de su posición misma dentro del sistema de las Naciones Unidas y de su enfoque multidisciplinarios, tiene un papel singular que desempeñar coordinando, alentando y estimulando programas tanto con respecto a cuestiones latentes que aún no han sido objeto de la atención mundial, como en la superficie de contacto entre cuestiones, tanto antiguas como nuevas."

El informe señala que muchos de estos asuntos han sido combinados en modelos de un mundo futuro basados en una variedad de suposiciones. Dice luego:

"Con el fin de ayudar a instituciones y a estructuradores de políticas nacionales a utilizar con mayor eficacia la investigación, proponemos un programa para clarificar y evaluar las suposiciones en que se basan diversos tipos de modelos que tienen influencia en las decisiones de política en todo el mundo."

El informe propone que la Universidad de las Naciones Unidas "haga especial hincapié en la iniciación de nuevos programas de investigación encaminados a un examen más sistemático de los problemas mundiales actuales y futuros", incluyendo temas tales como la violencia, la pobreza, la represión y el deterioro ambiental. En conexión con los modelos mundiales, los expertos sugirieron que "la función de la Universidad de las Naciones Unidas bien podría ser la de un parasol suficientemente amplio para cubrir todos los enfoques, comparándolos, clarificándolos y ensanchándolos, y para estimular enfoques nuevos, especialmente los que incluyesen variables cualitativas y estructurales". El informe indica que "cuatro esferas: el Nuevo Orden Económico Internacional, el esfuerzo propio, el consumo excesivo y un mundo desarmado, deben servir de guía a los constructores de modelos".

68. El informe recomienda investigaciones sobre indicadores mundiales, sobre los nuevos problemas con que se enfrenta la humanidad, y sobre las dimensiones culturales. Finalmente, sugiere un programa de formación y comunicación relacionado

con todas estas cuatro esferas de programa, incluso la publicación de un anuario sobre problemas mundiales y el uso de técnicas de televisión para la comunicación de ideas claves a las partes más remotas del mundo.

4. Comentarios del Rector

69. La carga que se encomienda a la Universidad en este informe es pesada. Se insta a la Universidad de las Naciones Unidas a asumir la responsabilidad de "clarificar el pensamiento y la acción" en el complejo campo de las investigaciones sobre el desarrollo, las cuales se indica, están "en estado de confusión". Se considera que la Universidad está calificada para desarrollar esta capacidad debido a su carácter multidisciplinario potencial y su inherente naturaleza internacional. El informe asigna profunda importancia al valor de estas calidades. Pide a la Universidad que "tire abajo las barreras" no sólo entre disciplinas, entre naciones y entre organismos internacionales sino también entre quienes piensan y quienes actúan en todo el mundo.

70. Hay amplio acuerdo en que la solución de muchos de los problemas mundiales más serios se ve impedida por la inadecuada capacidad multidisciplinaria de las organizaciones que tratan de resolverlos. La cantidad de trabajo multidisciplinario que se realiza con éxito en el mundo es muy limitada. La organización eficaz de ese trabajo requiere una dedicación muy sólida, un talento sobresaliente y un apoyo substancial. Para que la Universidad de las Naciones Unidas pueda hacer de la promoción de la formación e investigación multidisciplinarias una de sus principales características, tendrá que prestar cuidadosa y sostenida atención para encontrar modos que faciliten ese trabajo. El carácter multidisciplinario es, por supuesto, un medio y no un fin por sí mismo. Sin embargo, entraña un alejamiento tan grande del modo en que la mayoría de los estudiosos y científicos del mundo han sido formados y continúan trabajando, que su aplicación exige mucho más que una buena disposición a ensayar nuevos enfoques. Para emplear este método con eficacia la Universidad tendrá que estar en guardia para evitar que la pesada tradición de divisiones entre las disciplinas domine su trabajo debido a la simple fuerza de la costumbre entre los estudiosos y científicos. Esta será una tarea complicada. Pero si la Universidad puede demostrar nuevas y eficaces maneras de dirigir actividades de investigación y formación multidisciplinarias, su trabajo podrá ser de gran valor para ayudar a resolver no sólo problemas sustantivos, sino también problemas conceptuales y administrativos que acosan a las instituciones académicas en todo el mundo.

71. El informe insta a la Universidad a aprovechar plenamente su independencia intelectual y su libertad académica para desarrollar su potencialidad de proveer tribunas no políticas para el examen de ideas nuevas y controversiales. Esta idea de una "plataforma" potencial de la Universidad es muy coherente con las directrices expuestas ya en la Carta y respaldadas por el Consejo. Lo que se debe determinar es la estrategia que ha de seguir la Universidad para realizar todo el potencial de esta libertad.

72. La libertad académica, como el carácter multidisciplinario, es un medio por el que la Universidad podrá lograr sus propósitos sustantivos de ayudar a definir y resolver apremiantes problemas mundiales. En ambos casos, se trata de medios críticos y existen muchos obstáculos potenciales para su completa realización. La libertad de seleccionar temas de discusión, de investigación y formación y de publicación y la libertad en la realización de estas funciones, deben caracterizar

el trabajo de la Universidad, pues de lo contrario la creación misma de una Universidad de las Naciones Unidas habrá perdido su sentido. La Universidad debe estar dispuesta a aceptar la carga de impulsar la controversia, pues de lo contrario quedarán anuladas las oportunidades de hacer contribuciones originales para la previsión y solución de problemas importantes.

73. Las recomendaciones con respecto a las tecnologías son concretas: el nombramiento de un experto para organizar y dirigir trabajo exploratorio sobre la producción de una mejor tecnología; el nombramiento de equipos de trabajo para dos o tres temas para que determinen lo que se está haciendo y lo que es promisorio y elaboren programas de investigación y formación en esferas particulares de difusión de la tecnología; y el nombramiento de un grupo de estudio para que prepare un programa de investigación y formación sobre la repercusión de la difusión de la ciencia y la tecnología. Parece apropiado seguir estas recomendaciones.

74. La sección del informe que trata la educación para el desarrollo propone el nombramiento de un comité que identifique a individuos e instituciones para que lleven a cabo trabajos sobre los programas de estudios, los resultados educacionales, los nuevos enfoques que hacen caso omiso de las barreras existentes entre disciplinas, la importancia de la educación, etc., lo que, de nuevo, parece ser la manera más lógica de comenzar a trabajar en este complejo campo. También insta a realizar una investigación de la repercusión del conflicto que existe entre el uso de lenguajes mundiales y el de lenguajes autóctonos, materia que merece una consideración mucho mayor.

75. Durante la reunión se prestó considerable atención a si la Universidad de las Naciones Unidas debía entrar en el campo de la educación cuando hay tantos otros organismos que trabajan en él. La respuesta fue enfática, particularmente la de los más familiarizados con el trabajo efectuado por otras organizaciones. La respuesta fue que ninguna organización estaba llevando a cabo el tipo de examen fundamental de los propósitos, conducta y resultados de la educación que los participantes tenían presente. Otros grupos, según se informó, están demasiado ligados a sistemas educacionales existentes, para poder llevar a cabo un nuevo examen innovativo de las condiciones de la educación, según se ha sugerido. Esto significaría, por supuesto, que habrá que tener un gran cuidado y habilidad en la selección de individuos e instituciones para que realicen estudios en este campo ya que la mayoría de los "profesionalmente calificados" pertenecen al mismo sistema de que se trata.

76. Existe un aspecto utópico en el estudio de nuevos estilos de vida que tiende a provocar reacciones negativas de parte de quienes concentran necesariamente su atención en satisfacer las demandas de la existencia cotidiana y de parte de quienes consideran con escepticismo la posibilidad de que los intelectuales cambien el comportamiento de las personas. Y sin embargo, los estilos de vida cambian ciertamente y han cambiado dramáticamente en las últimas décadas. Muchos de estos cambios conducen a callejones sin salida.

77. El problema con que se enfrenta una institución a la que se ha encargado preocuparse acerca de los "apremiantes problemas mundiales de supervivencia, desarrollo y bienestar humanos" es el de si podrá organizar el trabajo de personas con talento - "intelectuales" y otros - para que tenga un importante efecto constructivo sobre los modos de vida de la gente. Este podría ser precisamente el tipo de mandato que

utilizaría al máximo las diferencias entre esta Universidad y las universidades tradicionales y otras instituciones internacionales. Si esta tarea se llevara a cabo con éxito y con resultados prácticos dramáticos, no cabría la menor duda de que ésta sería una manera importante de cumplir el propósito con que se creó la Universidad. En cambio, si se la tratara como un ejercicio "académico" que tuviera poca repercusión en el pensamiento o acción de todo el mundo, sería un ejemplo precisamente del tipo de investigación "académica" seca que se ha urgido evitar a la Universidad.

78. Al examinar esta propuesta, la Universidad debe proceder con un cuidado extraordinario, ya que éste parecería ser el tipo de proyecto en que se corre serios riesgos de fracasar pero que contiene la posibilidad de aportar en último término una contribución extraordinariamente valiosa al bienestar humano. El Grupo de Trabajo sobre la Utilización y Administración de los Recursos Naturales recomendó también un estudio de estilos de vida (enfocado en la conservación de recursos), y cuando se dé más consideración a estas propuestas, es evidente que deberán ser consideradas juntamente. El informe hace la propuesta lógica de que la Universidad identifique a estudiosos e instituciones para que dirijan las investigaciones y constituyan los grupos que han de realizar tareas de investigación. También sugiere un programa de investigaciones sobre el papel cambiante de la nación-estado y un estudio acerca de la viabilidad de un nuevo centro internacional para el estudio comparativo de estructuras socioeconómicas básicas nacionales. Estas sugerencias parecerían ser dignas de un examen cuidadoso.

79. Las propuestas con respecto a modelos mundiales y la comprensión de problemas mundiales entrañan un proyecto de conceptualización en gran escala que podría hacer de la Universidad un recurso intelectual primordial para el mundo. Es indudable que existe una enorme confusión entre los encargados de determinar las políticas, y otros, acerca de las condiciones en el mundo y las direcciones que seguirán en el futuro. Es indudable que las posibilidades de errores de juicio podrían ser reducidas si existiese un organismo mundial digno de confianza que pudiese proporcionar datos y predicciones correctos y explicaciones claras, y capaz de dirigir con imparcialidad estudios sobre diversas políticas posibles. Es indudable que ésta podría ser la responsabilidad de la Universidad de las Naciones Unidas, pero tendría que ser un compromiso importante y su valor tendría que ser plenamente demostrable. Esta propuesta debe ser objeto de mucho más estudio antes de que pueda llegar al nivel de recomendación sobre el programa.

C. Utilización y administración de los recursos naturales

1. Situación actual

80. Los participantes en las reuniones de trabajo sobre la utilización y administración de los recursos naturales, observaron que las limitaciones en la cantidad de recursos disponibles en el mundo y la naturaleza de las pautas de consumo de los recursos imponían cambios en los estilos de vida. Recalaron que los cambios de los estilos de vida serían extremadamente difíciles y requerirían extensas investigaciones, análisis y experimentación. Debido a que las capacidades de investigación están concentradas en el mundo industrializado, estimaron que era necesario hacer un esfuerzo deliberado para dirigir la atención de la investigación hacia los problemas de recursos de los países en desarrollo, a fin de ayudarles a adquirir la capacidad de adaptar la tecnología extranjera y conservar y promover las tecnologías autóctonas útiles. Creían que los problemas económicos de la administración de recursos en los países en desarrollo exigían un estudio profundo y demandarían nuevos enfoques conceptuales. Se daban cuenta de que existían enormes obstáculos: sociales, culturales, políticos y económicos, para la utilización eficaz del conocimiento científico en el proceso de adopción de decisiones y una falta de comprensión de todas las consecuencias de muchos problemas de recursos por parte de las personas encargadas de tomar decisiones.

81. Sin embargo, los expertos adoptaron una posición optimista acerca de la posibilidad de que la humanidad haga frente a los problemas de recursos naturales:

"Creemos que es posible llevar a cabo cambios adecuados institucionales, políticos, de actitud, tecnológicos y económicos, y que el hombre podrá hallar opciones de desarrollo para el uso de recursos que le ayudarán no sólo a satisfacer un gran número de necesidades humanas sino que también serán compatibles con el potencial y las restricciones de la ecología ... Esta confianza en las posibilidades últimas de administración en la viabilidad del cambio, en la dirección, y en la imaginación, constituye la base de los esfuerzos de la Universidad de las Naciones Unidas."

82. Este punto de vista optimista está condicionado por advertencias de las dificultades en los cambios que deben hacerse, de los peligros de un cambio muy rápido e indiscriminado, y de la necesidad de combinar la disposición a innovar con el respeto por los logros existentes. El informe señala que "el período de transición a lo que hoy día se nombra "nuevos estilos de vida" promete ser extenso y acosado de problemas". Es importante, por lo tanto, "que la experimentación y la marcha hacia adelante, necesarias para no correr peligros aún mayores, se efectúen con la atención puesta constantemente tanto en las escalas de tiempo como en las localidades involucradas". ... "El cambio es un hecho inevitable. Pero mientras diversas partes del mundo evolucionan hacia nuevas formas de organización social y hacia una relación distinta con el medio ambiente natural, debemos también ser conscientes de lo que hemos logrado hasta el presente y aprovechar del mejor modo posible los elementos positivos de esos logros". ... "La tarea, por lo tanto, consiste en combinar un saludable respeto por formas de pensar y de actuar

innovadoras, y una actitud interrogante hacia las doctrinas tradicionales, con ataques resueltos contra componentes achacosos de estructuras y prácticas contemporáneas que parecen impedir una satisfacción más plena y más eficiente de las necesidades humanas, es decir, que exija menos recursos".

83. El informe indica:

"Lo que debemos procurar en última instancia es un nivel y pauta de vida sostenibles. En ese contexto, la noción de que los factores que más limitan las empresas del hombre son sociopolíticos, institucionales y de comportamiento no excluye la presencia de límites externos biológicos y físicos que el hombre no debe sobrepasar si ha de preservar en su integridad la capacidad sustentadora de los ecosistemas."

84. El informe señala a la atención "el daño que puede causar, y que ha causado, la sustitución de prácticas autóctonas en los países en desarrollo por tecnologías del mundo industrializado". Indica que "esto contrasta con un enfoque que buscaría las raíces de las costumbres y creencias locales, comprobaría su validez y las combinaría con lo mejor que puede ofrecer la ciencia y la tecnología modernas". ... "Para el progreso en este campo es esencial reforzar o, si no existe, establecer en los países en desarrollo la capacidad de recibir y digerir la información científica y tecnológica de que se dispone en el mundo".

85. Uno de los puntos que más se recalcan en el informe es que la preocupación por los recursos ha estimulado un trabajo enorme de investigación, pero que "el impulso que mueve esta masa de estudios se concentra en los países desarrollados" y "las preguntas planteadas y las respuestas y el conocimiento que se obtienen son apropiados a sus circunstancias y necesidades". El informe continúa:

"Sólo a través de un esfuerzo deliberado podrá (la labor de investigación) atender a las necesidades sujetas a condiciones locales, tales como, por ejemplo, la extensa zona que connota el término "tecnología intermedia", los problemas centrados en tierras y bosques tropicales, etc. Al mismo tiempo, los investigadores diseminados a través de las regiones en desarrollo y que tratan de tales problemas sufren directamente a causa de la insuficiencia de contactos entre unos y otros."

86. El informe señala a la atención una serie de problemas concretos con que se enfrentan los países en desarrollo al tratar de resolver los problemas de recursos:

"Los obstáculos ... se hallarán tal vez en el campo de la tecnología, economía y administración, sociología, o en otro sitio. Podrán ser sus raíces el no haberse formulado las preguntas apropiadas; el fracaso en encontrar las respuestas; una selección pobre de incentivos para aplicar el conocimiento; o la importancia avasalladora de algún objetivo social distinto del mejoramiento constante del bienestar humano."

87. El informe sugiere que es necesario prestar atención a "la gran probabilidad de que muchos países en desarrollo no podrán realizar sin ayuda mayores inversiones de capital". Señala la importancia de estudiar la formación de precios de los recursos y observa que la necesidad de una "correcta distribución" ofrece "notables oportunidades para la investigación, cuyos resultados pueden impedir dislocaciones costosas y tal vez continuas en la producción y consumo de los recursos". Debido a estas razones, "es importante integrar las políticas de administración de recursos con las estrategias de desarrollo".

2. Estrategias recomendadas a la Universidad de las Naciones Unidas

88. El informe proporciona a la Universidad una clara justificación del trabajo en esta esfera, a saber, que existen importantes necesidades de investigación y formación en la utilización y administración de los recursos naturales que en estos momentos no están adecuadamente satisfechas y que, por consiguiente, deben ser atendidas por la Universidad. Se incluyen aquí problemas conceptuales, problemas en la aplicación del conocimiento actual, problemas en la adopción de políticas y en la administración, problemas relativos a los recursos de investigación y administración en los países en desarrollo y problemas técnicos relacionados con determinados recursos naturales: la tierra, el agua y la energía.

89. El informe indica que:

"Números crecientes de grupos y organizaciones privadas y gubernamentales han señalado las complejidades relacionadas con los problemas de recursos naturales: el problema del agotamiento; el carácter de propiedad común de gran parte del medio ambiente y la tendencia consiguiente a hacer excesivo hincapié en los ecosistemas; la interacción entre los distintos recursos, ilustrada por las corrientes de energía o las conexiones entre el océano, la atmósfera y la superficie terrestre; y también la variedad de remedios y mejoras contenidos en las pautas cambiantes de producción, consumo y distribución, y también en las modalidades cambiantes sociales, políticas e institucionales."

Al reconocer el papel que la Universidad pudiera jugar para hacer frente a los desafíos que estas complejidades plantean, el informe agrega:

"No podemos recalcar lo suficiente que la buena administración de los recursos tiene que ser una preocupación central de la Universidad de las Naciones Unidas y que debe hallarse reflejada en la estrategia de la Universidad de proyectar vínculos más estrechos entre la administración de recursos y la política de desarrollo general."

90. Los problemas conceptuales que se insta atender a la Universidad son los relacionados con la "integración de las políticas de administración de recursos en una amplia variedad de estrategias para el desarrollo", para lo cual se proponen un proyecto específico (Estudios comparativos sobre la toma de decisiones y la administración "económica" de los recursos) y un análisis de los nuevos estilos de vida, para el que se sugiere también un proyecto específico.

91. El informe revela una profunda preocupación por el problema de la falta de aplicación eficaz del conocimiento. Propone que la Universidad haga de este problema un tema importante de consideración. Insta a la Universidad a "examinar modos de identificar y superar obstáculos - sociales, culturales, políticos y económicos - que impiden la utilización eficaz de los conocimientos existentes en el proceso de adopción de decisiones" y sugiere un estudio concreto (Evaluación de la aplicación del conocimiento científico a los problemas de las tierras áridas) para proporcionar un ejemplo dramático.

3. Recomendaciones sobre el programa

92. Los proyectos recomendados en este informe se refieren tanto a problemas generales de la utilización y administración de los recursos como a los problemas relacionados con recursos concretos. Los proyectos que tratan de problemas generales son: 1) evaluación de la aplicación del conocimiento científico a los problemas de las tierras áridas (un ejemplo particular de un problema general); y 2) nuevos estilos de vida que exigen un gasto menor de recursos. Varios proyectos recomendados se refieren a la administración de recursos: 1) estudios comparativos sobre la toma de decisiones y la administración "económica" de los recursos; 2) administración y desarrollo de las zonas costeras; 3) administración de los recursos de agua y 4) administración de zonas naturales. Los proyectos recomendados relativos a recursos específicos son: 1) fuentes no tradicionales de energía y 2) usos no energéticos de los combustibles fósiles: usos sustitutivos y competitivos; así como los estudios arriba mencionados sobre los recursos de agua. Varios proyectos recomendados se refieren a tipos concretos de zonas: 1) base ecológica para el desarrollo rural en los trópicos húmedos; y 2) agricultura no intensiva de tierras empobrecidas; así como los estudios que tratan de las tierras áridas, las zonas costeras y las zonas naturales incluidas en otros temas.

93. Se da a continuación una breve descripción de cada uno de estos proyectos propuestos.

Proyectos relacionados con problemas generales

1. Evaluación de la aplicación del conocimiento científico a los problemas de las tierras áridas

A pesar de las muchas investigaciones hechas en los últimos 25 años sobre los problemas de las tierras áridas, siguen ocurriendo graves errores de administración y desastrosas sequías. La investigación de las tierras áridas constituye una esfera en que la revisión de las investigaciones pasadas podría ser valiosa e incluso esencial, tanto en sí como para apuntar hacia el futuro. La Universidad de las Naciones Unidas podría hallarse en una posición única para llevar a cabo este tipo de revisión identificando las razones por qué los hallazgos científicos para tratar los problemas de las tierras áridas fueron aplicados con éxito en algunos países mientras que en otros fracasaron. Al mismo tiempo, esta revisión de las investigaciones podría considerarse como un prototipo de las investigaciones continuadas de la Universidad de las Naciones Unidas dedicadas a averiguar

por qué los hallazgos científicos y tecnológicos capaces de mejorar la suerte del hombre son menospreciados, o no llegan a ser aplicados adecuadamente en algunos países, mientras que en otros tienen éxito.

2. Nuevos estilos de vida que exigen un gasto menor de recursos

Activados en parte por la crisis del petróleo, varios experimentos socialmente innovadores han sido iniciados en distintas partes del mundo con el objeto explícito de lograr un uso de recursos con menor malgasto a través de la exploración de nuevos estilos de vida y pautas de consumo. La mayor parte de estos "experimentos sociales", sin embargo, se llevan a cabo en forma aislada, y se considera que la Universidad de las Naciones Unidas tendrá tal vez un papel importante y muy oportuno que desempeñar para reunir a algunos de los proponentes más destacados de estos experimentos a fin de proveer coherencia, disciplina y una tribuna para el intercambio de experiencias. Experimentos de especial interés incluirían aspectos del reciclaje de pautas de producción, miniaturización, durabilidad creciente de los bienes, cultivo con bajo consumo de energía, crecimiento sin gasto de energía, producción descentralizada de alimentos y bienes basada en el esfuerzo propio y pautas de preservación de la salud.

Proyectos acerca de la administración de recursos

1. Estudios comparativos sobre la toma de decisiones y la administración "económica" de los recursos

Todos los países se hallan enfrentados a la necesidad de hacer elecciones respecto del uso de recursos, y en el proceso, de tratar una serie de metas económicas, políticas, sociales y ambientales. La Universidad de las Naciones Unidas podría servir de instrumento para coordinar un programa que permitiese a varios países conocer los análisis y prácticas de los otros, enriqueciendo así en todos el proceso de toma de decisiones. Existe un gran número de casos importantes que podrían beneficiarse de este enfoque de estudios comparativos. De interés especial sería la evaluación del potencial para la reducción de ineficiencias mediante una mejor administración de recursos, especialmente a través de la elaboración de tecnologías sin desperdicio, ciclos más eficientes de producción-consumo y sistemas de conservación de la energía.

2. Administración y desarrollo de las zonas costeras

Planificar para el mejor uso posible de los recursos de los océanos, los fondos marinos y el litoral es una necesidad mundial de urgencia a la que la Universidad de las Naciones Unidas podría responder en forma admirable. La administración de las zonas costeras requiere un enfoque multisectorial para tratar numerosas cuestiones variadas y controversiales que abarcan desde el control de recursos en la plataforma continental y la repercusión del desarrollo costal en el medio ambiente hasta los efectos socioeconómicos en los grandes segmentos de la población humana que viven en estas zonas. La Universidad de las Naciones Unidas podría establecer, en conjunto con otras instituciones, proyectos multisectoriales de amplitud para

identificar esferas de problemas y proponer estudios que exijan la coordinación de instituciones e individuos dedicados a investigaciones sobre la plataforma continental, las aguas y la masa biológica sobre la plataforma, los márgenes costeros, el litoral y estudios relativos a la repercusión del desarrollo de recursos naturales.

3. Administración de los recursos de agua: directivas para estrategias del agua

El agua se presenta como el problema potencial más grande de recursos en las décadas venideras. A tono con la estrategia de prevenir las crisis más bien que responder a ellas, ahora es el momento de encarar estas cuestiones, sobre todo en vista de las largas escalas de tiempo y grandes requisitos de energía involucrados. Como muchos de los problemas se van haciendo cada vez más complicados y de más vasto alcance y necesitan, por lo tanto, de soluciones de base amplia y con frecuencia internacional, la Universidad de las Naciones Unidas podría asumir un papel útil en la administración del agua, procurando proporcionar directrices para las estrategias nacionales y la cooperación internacional. Un programa de la Universidad de las Naciones Unidas en esta esfera debería tratar del desarrollo de metodologías para elaborar amplias estrategias nacionales para el uso del agua, y también de estimular la formación en ciertos aspectos claves, incluyendo la familiarización de los encargados de adoptar decisiones con ciertas cuestiones claves de la administración del agua.

4. Administración de zonas naturales

Dada la continua y rápida invasión de las zonas naturales del mundo por el hombre, existe una necesidad creciente de establecer criterios aceptados mundialmente como base para una acción y cooperación internacional coordinada en la administración de zonas naturales. Dada la posición internacional única de la Universidad de las Naciones Unidas, ésta podría servir de instrumento para la organización y coordinación de estudios acerca de la recta administración y desarrollo de las múltiples funciones de las zonas desiertas del mundo. En particular, tales estudios podrían intentar trazar criterios definidos para la selección, establecimiento y preservación de zonas naturales viables en ecosistemas representativos, y también buscar los medios de permitir una interacción adecuada y reducir al mínimo los conflictos en el uso.

Proyectos relativos a recursos específicos

1. Fuentes no tradicionales de energía

La selección tecnológica en el campo de la energía se ha convertido en un factor determinante primario de la orientación general del desarrollo de un determinado país o región. Con la llegada de la reciente "crisis de energía" y la proliferación consiguiente de investigaciones nuevas e innovadoras acerca de la aplicación de tecnologías no convencionales de energía, existe una necesidad urgente de que la Universidad de las Naciones Unidas considere la posibilidad de asumir un

puesto de dirección en la coordinación de las políticas de planificación de la energía, sobre todo en los países en desarrollo. La Universidad podría buscar proveer un amplio marco de política para la investigación y la planificación de la energía y, más en concreto, podría estimular o patrocinar una formación continua en la investigación y la aplicación de las tecnologías geotermiales, solares y demás tecnologías aplicables a condiciones locales, campo en el que hay una escasez mundial desesperante de gente competente.

2. Usos no energéticos de los combustibles fósiles: usos sustitutivos y competitivos

Las crecientes y múltiples demandas que se hacen de las reservas de combustibles fósiles del mundo, finitas y en camino rápido al agotamiento, plantean un problema complejo y urgente de recursos mundiales que bien podría beneficiarse de la acción de la Universidad de las Naciones Unidas. Mientras que el ritmo creciente de consumo de combustibles fósiles mediante la combustión directa para producir energía es objeto de gran preocupación, las reservas se ven ahora amenazadas en forma creciente por la industria de la química orgánica, que utiliza combustibles fósiles como materia prima básica para la elaboración de compuestos orgánicos sintéticos tales como plásticos, plaguicidas y muchas drogas, y por la industria del abono para la agricultura. La fijación de precios por oferta y demanda real no tiene en cuenta las prioridades futuras, y parece apropiado que la Universidad de las Naciones Unidas estudie las diversas posibilidades de sustitución de materiales y procesos, tecnologías y estructuras de precios que deben ponerse en práctica para impedir el agotamiento total del petróleo, gas natural y, en el futuro, también del carbón.

Proyectos relativos a tipos de zonas

1. Base ecológica para el desarrollo rural en los trópicos húmedos

Una gran parte de la población de las regiones tropicales húmedas vive en aldeas en las zonas rurales, y estas zonas constituyen parte sustancial de muchos países. A pesar de esto, tales aldeas suelen estar subdesarrolladas y el impulso actual por promover el desarrollo de zonas rurales se ve obstaculizado por mala administración y falta de comprensión de los ecosistemas rurales y sistemas locales de conocimiento a nivel de aldea. La Universidad de las Naciones Unidas podría ser instrumental en el desarrollo de criterios de investigación capaces de crear una mejor comprensión de estos ecosistemas y sistemas de conocimiento rurales, tarea esencial para colocar al desarrollo sobre una base más firme para el mejoramiento de los niveles de vida y el bienestar de las poblaciones rurales. Al tiempo que se centra concretamente en los trópicos húmedos rurales - para descubrir la experiencia, el conocimiento y la sabiduría de los aldeanos en la explotación de los recursos de su medio ambiente sobre una base de rendimiento continuo, para sistematizar luego científicamente los conocimientos adquiridos y para usarlos como base para el desarrollo - la Universidad de las Naciones Unidas podría convertir un programa semejante en prototipo para otras estrategias de desarrollo rural, que incluyesen

los aspectos sociales de la introducción de tecnologías de base más amplia y menor consumo de energía, y la preservación o mejoramiento de la agricultura tradicional de aldea. Tal prototipo podría a su vez ser desarrollado hacia una metodología para promover la investigación holística de relaciones entre el hombre y el ambiente.

2. Agricultura no intensiva de tierras empobrecidas

Los esfuerzos por aumentar la producción mundial de alimentos mediante la extensión del cultivo a nuevos territorios - en bosques, cuencas de ríos, zonas donde se dispone de aguas subterráneas o donde cambios tecnológicos o de otro tipo posibilitan la irrigación, etc. - se han encontrado con muchos serios problemas de degradación del ecosistema. Una fuente de este malestar se debe a la aplicación indiscriminada de conceptos de agricultura intensiva (con frecuencia en exceso de la capacidad sustentadora de un ecosistema dado) a terrenos de bonificación reciente. Dado que los terrenos de bonificación reciente, las tierras marginales y los sistemas ecológicos de parecida fragilidad cubren de un 60% a un 70% de la superficie terrestre del mundo, sería de extrema utilidad que la Universidad de las Naciones Unidas pensase en aplicar su enfoque multisectorial internacional al desarrollo de bases científicas seguras para la agricultura no intensiva, lo que permitiría al mundo aumentar la superficie de tierra productora de alimentos y mantener la productividad de los nuevos territorios. Los objetivos de un programa de la Universidad de las Naciones Unidas en esta esfera abarcarían desde un examen de conocimientos existentes acerca de mecanismos de degradación del ecosistema, hasta estudios de aspectos administrativos de la agricultura no intensiva y métodos para lograr que la agricultura no intensiva sea aceptable social y políticamente.

4. Comentarios del Rector

94. Las recomendaciones de este informe son claramente compatibles con el mandato general de la Universidad de preocuparse acerca de "los apremiantes problemas de supervivencia, desarrollo y bienestar humanos". También son compatibles con el pedido del Consejo de que se dé atención prioritaria a la utilización y administración de los recursos naturales. Sugieren tareas generales de interés para todas las naciones y a la vez se concentran en los problemas especiales de los países en desarrollo.

95. Este informe hace enérgicas recomendaciones acerca del potencial de dirección intelectual mundial que tiene la Universidad. Insta a la Universidad a ayudar en la conceptualización de problemas que son de urgente interés mundial: tarea familiar a las instituciones académicas, excepto por la escala mundial del mandato. Pide también a la Universidad que se preocupe de los problemas de aplicación del conocimiento: "examinar modos de identificar y superar obstáculos - sociales, culturales, políticos y económicos - que dificultan la utilización eficaz del conocimiento científico en la adopción de decisiones", lo que se aparta de la mayoría de los trabajos académicos tradicionales.

96. Esto es, por supuesto, un gran mandato. No sólo pide esta recomendación la identificación de obstáculos que dificultan la utilización eficaz del conocimiento, sino que también pide a la Universidad que examine los medios de "superar" tales obstáculos. En el mismo sentido, se insta a la Universidad a presentar los resultados de sus proyectos en formas que los hagan sumamente eficaces para los encargados de adoptar decisiones, a ayudar a los científicos locales a ser más eficaces en la adopción de decisiones, y a proporcionar una educación multidisciplinaria avanzada a los encargados de adoptar decisiones. En otras palabras, se encarece a la Universidad de las Naciones Unidas a preocuparse en la forma más directa posible de la aplicación práctica del conocimiento, particularmente en los países en desarrollo. Esta es, por supuesto, la función más original, difícil, desafiante, quizás controversial, y a la vez, la función potencialmente más útil que la Universidad pueda asumir.

97. Los proyectos específicos recomendados a la Universidad con respecto a la tierra, el agua y la energía son de gran valor potencial pero demasiado generales en su forma actual para garantizar la unión de fuerzas de trabajo para recomendar proyectos particulares. La manera apropiada de complementarlos parecería ser el nombramiento de investigadores individuales para que estudien propuestas seleccionadas entre las recomendaciones y sugieran los pasos apropiados que debe dar a continuación la Universidad.

IV. RECOMENDACIONES DEL RECTOR SOBRE EL PROGRAMA

98. Las siguientes recomendaciones y el calendario de aplicación del programa de trabajo de la Universidad en 1976 se presentan al Consejo después de una evaluación hecha por el Rector de los informes de las tres reuniones de trabajo y teniendo presente la capacidad de personal y recursos de la Universidad para el próximo año.

99. Las deliberaciones de las tres reuniones de trabajo proveen una amplia variedad de temas sobre los cuales podría comenzar un trabajo programático. La mayoría de éstos se refieren a los propósitos substantivos de la Universidad, pero otros tienen relación con los propósitos metodológicos de la Universidad. Entre estos últimos están:

a) Los problemas de organizar una investigación y una formación multidisciplinarias y transdisciplinarias;

b) Los problemas de establecer y mantener redes y vínculos eficaces entre instituciones y estudiosos;

c) Los problemas de establecer comunicaciones eficaces con los encargados de adoptar decisiones.

100. Estas se cuentan entre las principales tareas metodológicas complejas que enfrenta la Universidad de las Naciones Unidas. La Universidad tendrá que dar mucha consideración y realizar grandes esfuerzos para atender con éxito a estos problemas. Se hacen sugerencias con respecto al establecimiento de redes y enlaces (oficiales de enlace y asociados visitantes de la Universidad de las Naciones Unidas a/) en las recomendaciones sobre relaciones institucionales. Por el momento, el Rector no tiene recomendaciones concretas que hacer acerca de proyectos que puedan emprenderse en relación con estos problemas, pero la importancia del éxito en estas esferas es tanta, que en el futuro, bien podrán hacerse recomendaciones de proyectos que ayuden a la Universidad a asumir estas funciones metodológicas con la máxima comprensión de experiencias pasadas y de sabiduría existente.

Resumen de las recomendaciones sobre el programa

101. Antes de considerar el calendario recomendado para la aplicación del programa, sería útil resumir las recomendaciones de las tres reuniones de trabajo:

1. El hambre en el mundo

a) Objetivos

- i) Una red mundial multidisciplinaria e interdisciplinaria de centros internacionales asociados de formación e investigación y una serie de programas aplicados, operacionales o de investigación orientada hacia

a/ Véase A/AC.169/L.7, párr. 27.

una misión que se concentren en la tecnología de los alimentos después de las cosechas, en las necesidades humanas de nutrición y su satisfacción, en los objetivos de nutrición y alimentación en la planificación del desarrollo y en las fronteras entre producción agrícola y alimentación y nutrición;

- ii) Establecimiento de un programa de comunicación para ayudar al intercambio de información 1) sobre nutrición en la planificación del desarrollo entre agencias planificadoras e instituciones académicas, y 2) sobre las posibilidades y las limitaciones de la producción de alimentos primarios para los expertos en los campos de la nutrición humana, la planificación del desarrollo, la ciencia de las cosechas, la ganadería, la elaboración de productos animales y la pesca.
- b) Propuestas inmediatas
 - i) Establecer un Comité de Asesoramiento Técnico para que realice un examen continuo acerca del programa de la Universidad sobre el hambre en el mundo;
 - ii) Establecer un mecanismo examinador por iguales para designar a instituciones asociadas y para conceder becas de perfeccionamiento y estudio y apoyar actividades de investigación;
 - iii) Designar a las primeras instituciones asociadas para comenzar el establecimiento de la red.

2. Desarrollo humano y social

- a) Mejoramiento de la aplicabilidad social de la ciencia y la tecnología
 - i) Nombrar a un experto para que organice y dirija trabajos exploratorios sobre la producción de una tecnología mejor;
 - ii) Establecer equipos de trabajo sobre distintos temas para que determinen qué programas prometedores de investigación y formación podría emprender la Universidad para la difusión de la tecnología;
 - iii) Nombrar a un grupo de estudio para que trace un programa de investigación y formación sobre la repercusión de la difusión de la ciencia y la tecnología.
- b) Educación para el desarrollo
 - i) Nombrar a una comisión para que identifique a personas particulares y a instituciones para que lleven a cabo trabajos sobre planes de estudio, resultados educacionales, nuevos enfoques que prescindan de las barreras existentes entre disciplinas, la pertinencia de la enseñanza, etc.;

- ii) Organizar una investigación de la repercusión del conflicto entre el uso de idiomas mundiales e idiomas autóctonos.
- c) Modos de vida y la nación-estado
 - i) Identificar a estudiosos e instituciones para que realicen investigaciones sobre estilos de vida;
 - ii) Nombrar a un grupo de estudio para que formule temas de investigación sobre estilos de vida;
 - iii) Organizar un programa de investigación sobre el papel cambiante de la nación-estado;
 - iv) Establecer un grupo de trabajo para que explore la conveniencia y posibilidad de un nuevo centro internacional para el estudio comparativo de estructuras socioeconómicas básicas nacionales.
- d) Modelos mundiales y problemas mundiales
 - i) Llevar a cabo investigación "para clarificar y evaluar las suposiciones en que se basan diversos tipos de modelos, que influyen en las decisiones de política en todo el mundo";
 - ii) Establecer un programa para "coordinar, alentar y estimular programas, con respecto tanto a las más recientes cuestiones que aún no han recibido atención mundial, como a la superficie de contacto entre problemas, antiguos y nuevos"; insistiendo en la "iniciación de nuevos programas de investigación para un tratamiento más sistemático de asuntos mundiales presentes y futuros";
 - iii) Establecer un programa de investigación, formación y comunicación sobre indicadores mundiales, nuevos problemas con que se enfrenta la humanidad y dimensiones culturales.

3. Utilización y administración de los recursos naturales

- a) Objetivo: "Examinar modos de identificar y superar obstáculos - sociales, culturales, políticos y económicos - que impiden la utilización eficaz del conocimiento científico en la adopción de decisiones".
- b) Proyectos que tratan de problemas generales
 - i) Evaluación de la aplicación del conocimiento científico a los problemas de las tierras áridas;
 - ii) Nuevos estilos de vida que exigen un gasto menor de recursos.

- c) Proyectos relativos a la administración de recursos
 - i) Estudios comparativos sobre la toma de decisiones y la administración "económica" de los recursos;
 - ii) Administración y desarrollo de las zonas costeras;
 - iii) Administración de los recursos de agua: directrices para estrategias respecto del agua;
 - iv) Administración de zonas naturales.
- d) Proyectos relativos a recursos específicos
 - i) Fuentes no tradicionales de energía;
 - ii) Usos no energéticos de los combustibles fósiles: Usos sustitutivos y competitivos;
- e) Proyectos que se refieren a tipos concretos de zonas
 - i) Base ecológica para el desarrollo rural en los trópicos húmedos;
 - ii) Agricultura no intensiva de tierras empobrecidas.

Calendario de aplicación recomendado

102. Se propone el siguiente calendario para la aplicación de los programas de la Universidad en 1976 en el supuesto de que es importante comenzar cuanto antes la labor de la Universidad y en el convencimiento de que ésta debe considerar sus actividades iniciales como experimentales y estar preparada para cambiarlas y refinarlas según lo aconseje la experiencia. Las recomendaciones presupuestarias específicas para estos programas se presentarán en la reunión de Caracas.

Programa acerca del hambre en el mundo

103. De las tres reuniones de trabajo, la que produjo recomendaciones de más fácil aplicación fue la reunión acerca del hambre en el mundo. Como la reunión se celebró en septiembre, fue posible realizar una reunión posterior de un equipo asesor de trabajo para la planificación inicial del programa en Nueva York, en noviembre; como resultado de esta reunión, el Rector ha recibido recomendaciones concretas de iniciar acuerdos con dos posibles instituciones asociadas: el Instituto Central de Investigaciones Tecnológicas de los Alimentos (CFTRI) de Mysore, India, para la formación e investigación en tecnología posterior a la cosecha, y el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP) de la Ciudad de Guatemala, Guatemala, para la formación e investigación sobre necesidades humanas de nutrición, evaluación de calidad proteínica y ciertos aspectos de alimentación y tecnología. Se dará información acerca de estas organizaciones en la reunión del Consejo que debe celebrarse en Caracas.

104. Con la esperanza de poder presentar una propuesta concreta con presupuesto para la primera asociación de la Universidad, el Rector planea visitar la Ciudad de Guatemala al dirigirse a Caracas acompañado del Dr. Nevin Scrimshaw, asesor de la Universidad sobre el Programa acerca del hambre en el mundo, y del Dr. Alexander A. Kwapong, Vicerrector de Planificación y Desarrollo. Si el Consejo lo aprueba, el Rector visitará Mysore en marzo, junto con el Dr. Scrimshaw, y cabe esperar que podrá presentar una propuesta concreta con presupuesto con respecto al CFTRI durante la reunión del Consejo que debe celebrarse en junio. El Dr. Scrimshaw está invitado a asistir a la reunión de Caracas para explicar su concepción del Programa acerca del hambre en el mundo al Consejo.

105. Si el Consejo las aprueba, estas asociaciones iniciales podrían constituir la primera experiencia de la Universidad en el establecimiento de semejantes relaciones y el primer trabajo substantivo de la Universidad en una de las esferas de prioridad de su programa. Estas dos instituciones parecen poseer muchas de las características deseadas propuestas para las instituciones asociadas de la Universidad. Los detalles acerca de los arreglos propuestos con el INCAP tendrán que proporcionarse durante la reunión en Caracas, ya que ha sido imposible visitar antes la Ciudad de Guatemala.

106. El Rector se propone establecer un Comité de Asesoramiento Técnico para el programa sobre el hambre en el mundo, como se ha recomendado, y ya ha comenzado a constituir un mecanismo examinador.

Programa de desarrollo humano y social

107. De los tres grupos de expertos, el que se ocupó del desarrollo humano y social tuvo que examinar el conjunto más complejo de temas y, naturalmente, produjo un informe con recomendaciones de tipos más diversos que los otros dos grupos. La Universidad tiene aquí una rica mina que explotar pero se propone, con la excepción mencionada más abajo, que el trabajo comience cuando el Profesor Kinhide Mushakoji (que asistirá a la reunión de Caracas) inicie sus tareas como Vicerrector del Programa en abril de 1976. También se propone que en abril y principios de mayo se celebren reuniones de equipos asesores de trabajo para buscar recomendaciones más concretas en estas esferas.

108. Se propone, además que el Consejo examine el informe sobre el desarrollo humano y social en la reunión de Caracas y que haga sus propias recomendaciones sobre las esferas que la Universidad podría seleccionar para que reciban especial atención durante las reuniones de los equipos de trabajo en abril y mayo. Sobre la base de estas reuniones, las posibilidades del programa podrían ser discutidas en la reunión del Consejo que se celebrará en Tokio, en junio; las instituciones podrían ser visitadas durante el verano y otoño de 1976, y las asociaciones concretas u otras relaciones podrían ser aprobadas en la reunión del Consejo que debe celebrarse en enero de 1977.

109. Mientras tanto, es posible actuar en la esfera de la difusión de la tecnología, acerca de la cual las recomendaciones son simples y concretas. Se propone el nombramiento de un experto para que organice y dirija trabajos exploratorios sobre

la producción de una tecnología mejor y, si es posible, haga recomendaciones durante la reunión del Consejo de junio de 1976, con respecto a los equipos de trabajo que se encargarían de examinar las oportunidades en varias esferas de este campo y con respecto a un grupo de estudio encargado de idear un programa de investigación y formación sobre la repercusión de la difusión de la ciencia y la tecnología.

Programa sobre la utilización y administración de los recursos naturales

110. Se están buscando candidatos para una nueva vicerrectoría del programa, para la que sería muy conveniente una gran pericia en materia de recursos naturales. Se espera que este puesto pueda ser ocupado antes de la reunión de junio del Consejo, aunque es muy posible que lleve más tiempo el obtener los servicios, con dedicación plena de la persona adecuada. Mientras se lleva a cabo la selección, parecería conveniente nombrar a varios consultores para que emprendiesen estudios con respecto a las muchas propuestas prometedoras que se hacen en el informe sobre la utilización y administración de los recursos naturales. Los temas que se asignarán a estos consultores podrían ser determinados a través de deliberaciones del propio Consejo, cuando examine el informe sobre los recursos naturales en la reunión de Caracas.

Exploración de relaciones institucionales de desarrollo y de respuesta

111. Las recomendaciones sobre el programa descritas más arriba, se refieren primordialmente a posibles relaciones institucionales del tipo programático. Parecería también conveniente empezar a explorar posibles relaciones institucionales en las categorías de desarrollo y de respuesta que se exponen en las recomendaciones sobre relaciones institucionales.

112. Una oportunidad, que comparte características de las tres categorías, existe ya en la propuesta hecha por el Dr. Eric Williams en el quinto período de sesiones del Consejo de que la Universidad patrocine un consorcio de instituciones del Caribe para que se ocupen de los problemas de agricultura y tecnología que tienen especial importancia para las economías insulares de esa zona. Ya se ha establecido contacto con estas instituciones y el Dr. Kwapong planea visitarlas de paso para Caracas. Se propone una reunión exploratoria para abril, y es posible que se pueda hacer una propuesta concreta en la reunión de junio del Consejo.

113. Si el Consejo aprueba el concepto de relaciones de desarrollo y de relaciones de respuesta, podrían comenzar las exploraciones en estas categorías entre las propuestas ya hechas a la Universidad y otras. En efecto, se han recibido ya más de 100 propuestas no solicitadas de todo el mundo y se están evaluando actualmente. Si se aprueban los conceptos de relaciones institucionales que ahora se sugieren, parecería conveniente dar a conocer estas posibilidades mediante anuncios u otros medios de comunicación, de manera que todas las instituciones que reuniesen las condiciones debidas pudiesen tener la oportunidad de presentar sus propuestas. Al mismo tiempo, sería una experiencia valiosa comenzar conversaciones con las instituciones que ya han dado a conocer sus intereses a la Universidad. Es

probable que la reunión de junio del Consejo esté demasiado próxima para que en ella puedan autorizarse relaciones concretas de este tipo, particularmente si se quiere emplear un mecanismo examinador, pero las exploraciones que se hagan durante la primavera podrían proveer una información útil que se examinaría en esa reunión.

Conclusión

114. Si este calendario de aplicación del programa es aprobado por el Consejo, la primera asociación (con el INCAP en la Ciudad de Guatemala) podría comenzar esta primavera, la segunda asociación (con el CFTRI en Mysore) podría iniciarse este verano, y el Consejo podría recibir informes sobre las experiencias obtenidas en estas dos primeras asociaciones en su reunión de junio de 1977. En la esfera del desarrollo humano y social, los trabajos de difusión de la tecnología comenzarían con el nombramiento de la persona que se encargará de dirigirlos y, una vez que el Dr. Mushakóji asuma sus funciones en abril, se celebrarán reuniones de equipos de trabajo a fin de proporcionar sugerencias concretas para el programa en otras esferas del desarrollo humano social en junio, y propuestas institucionales para enero. La misma posibilidad existe en la esfera de la utilización y administración de los recursos naturales a condición de que se pueda nombrar pronto a un Vicerrector apropiado. Mientras tanto, varios expertos realizarán estudios en esta esfera.

115. Como se indica más arriba, las recomendaciones presupuestarias concretas para estas propuestas del programa se presentarán en Caracas.

Segunda parte

RELACIONES INSTITUCIONALES

I. TIPOS DE RELACIONES INSTITUCIONALES

116. Existen al menos tres posibles motivaciones para que la Universidad de las Naciones Unidas establezca instituciones incorporadas, instituciones asociadas o relaciones contractuales con instituciones. Estas motivaciones podrían llevar a la Universidad a establecer por lo menos tres categorías distintas de relaciones institucionales. Estas motivaciones para establecer relaciones institucionales podrían ser:

- 1) Llevar adelante propósitos concretos del programa de la Universidad de las Naciones Unidas, es decir, relaciones programáticas;
- 2) Ayudar a desarrollar instituciones, es decir, relaciones de desarrollo;
- 3) Responder a ofertas substanciales pertinentes, es decir, relaciones de respuesta.

117. La primera categoría es la que se ha considerado ya casi exclusivamente, a saber, las relaciones establecidas para avanzar programas concretos de investigación y formación que se ajustan a las prioridades establecidas por el Consejo de la Universidad. Aunque podrían examinarse detenidamente los diversos propósitos que existen para establecer tales relaciones (reforzar instituciones en los países en desarrollo, estimular la investigación y la formación multidisciplinarias, etc.), la razón principal para seleccionar una institución en esta categoría sería su aportación a un propósito substantivo del programa de la Universidad de las Naciones Unidas. La relación podría establecerse con una sola institución o con un consorcio de instituciones. Las características serían las mismas: cumplimiento del programa.

118. La segunda categoría, relaciones de desarrollo, serían las que se caracterizarían no por apoyar un programa concreto iniciado por la Universidad de las Naciones Unidas, sino por reforzar una institución asociada o vinculada por contrato a través de su relación con la Universidad de las Naciones Unidas y las redes de actividad de ésta alrededor del mundo. La selección de un grupo de instituciones para relaciones de este tipo, distribuidas en los países en desarrollo de todo el mundo, quizás en forma experimental y por un período limitado de tiempo, daría a la Universidad la presencia universal que no podrá obtener a través del proceso más gradual de establecer relaciones para el cumplimiento de programas concretos y ayudaría a cumplir el mandato de la Carta, de ayudar a reforzar los recursos intelectuales en los países en desarrollo. Cabe presumir que los costos de tales relaciones serán compartidos entre las instituciones y la Universidad de las Naciones Unidas, o que tal vez alguna otra fuente ayudará a sufragarlos. Entre los criterios para determinar qué instituciones podrían establecer relaciones de esta clase con la Universidad, podrían figurar el interés por desarrollar una capacidad multidisciplinaria en la formación y la investigación relacionadas con el hambre, el desarrollo humano y social o la utilización y administración de los recursos naturales, y el interés por formar parte de una red internacional de instituciones preocupadas de estos problemas y por establecer vínculos activos con instituciones y estudiosos en otras partes.

119. Una tercera categoría de relaciones institucionales, las relaciones de respuesta, podría ser establecida para aprovechar los ofrecimientos de institutos o de apoyo para institutos en las esferas de primordial preocupación de la Universidad, pero sin relación directa con los programas concretos que la Universidad hubiese iniciado. Varios países e instituciones han indicado su deseo de proveer o apoyar institutos en esferas de especial interés para ellos, tales como la oceanografía, la energía geotérmica, la agricultura de las zonas áridas, etc., que están relacionadas con las prioridades que ha elegido la Universidad. Se han recibido más de 100 ofrecimientos de esta clase de todas partes del mundo y se las está evaluando. Podría ser conveniente, desde el punto de vista del desarrollo de la Universidad como una institución mundial eficaz, responder a algunos de estos ofrecimientos y establecer las relaciones apropiadas, siempre que cumplan con los criterios sugeridos para las relaciones de desarrollo y estén completa o substancialmente apoyadas por los países huéspedes u otras fuentes. Las relaciones entre estos institutos y la Universidad de las Naciones Unidas reforzaría la capacidad de las redes que la Universidad va a establecer y extendería la presencia de la Universidad a muchas partes del mundo.

120. Se prevé que todas las relaciones propuestas más arriba serían establecidas por períodos fijos, por ejemplo, de tres años, que podrían renovarse. La naturaleza de cada relación particular, tanto substantiva como administrativamente, dependería de cada situación y probablemente diferiría ampliamente dentro de las tres categorías que se han expuesto. Común a todas sería el desarrollo de redes y vínculos, aunque también éstos variarían de acuerdo con las instituciones y la materia que se investigase.

121. Si el Consejo aprueba la recomendación de empezar a formar asociaciones en conexión con el Programa sobre el hambre en el mundo, estas asociaciones serían las primeras relaciones programáticas. Se propondrían relaciones similares para agregarlas a la red sobre el hambre en el mundo y a los programas sobre desarrollo y recursos naturales. A través de estas relaciones programáticas puede la Universidad tomar iniciativas para cumplir sus propósitos substantivos.

122. Si el Consejo aprueba el establecimiento de relaciones de desarrollo y de relaciones de respuesta, el personal de la Universidad podrá empezar a explorar posibilidades, como se sugiere en las recomendaciones del Rector sobre el programa. Un informe sobre los progresos de estas exploraciones podría presentarse en la reunión de junio.

123. Para todos estos tres tipos de relaciones parecería conveniente alguna forma de evaluación externa sistemática antes de que se recomendase su aprobación al Consejo. Tratándose del programa sobre el hambre en el mundo se ha empleado ya un mecanismo de examen por iguales en las consultas hechas al equipo asesor de trabajo para la planificación inicial del programa que recomendó asociaciones con el INCAP en Guatemala y el CFTRI en la India. Parece que la Universidad necesitaría la seguridad y protección de un mecanismo externo de evaluación a fin de que pueda invitar amplia y abiertamente a que se le hagan propuestas para el establecimiento de tales relaciones. La naturaleza de esos mecanismos podría ser discutida por el Consejo en Caracas y el Rector podría hacer propuestas detalladas en la reunión de junio en Tokio.

II. VINCULOS: OFICIALES DE ENLACE Y ASOCIADOS VISITANTES^{b/}

124. El establecimiento de redes y vínculos es fundamental para el funcionamiento de la Universidad. Presumiblemente, solamente en raras instancias apoyaría enclaves aislados de investigación en los cuales no existiría un potencial significativo para la colaboración internacional. Una gran cantidad de experimentación debe conducirse para determinar qué tipos de redes son los más eficaces. Se debe dar una consideración cuidadosa a los deberes de las personas responsables del enlace en cada institución y al proceso a través del cual se llevarán a cabo la comunicación y la colaboración.

Oficiales de enlace

125. En cualesquiera de las relaciones institucionales discutidas más arriba, parecería conveniente encargar a una persona particular que sirviese como oficial de enlace entre la institución y la red de la Universidad de las Naciones Unidas. El papel de este oficial de enlace, que probablemente sería alguien de la misma institución, sería el de ayudar a usar los recursos de la Universidad de las Naciones Unidas para reforzar la capacidad de la institución para emprender tareas de formación multidisciplinaria y orientada hacia problemas y de investigación dirigida al mejoramiento de las condiciones locales y el de poner al alcance de la red de la Universidad los recursos y experiencias de la institución. Dentro de la institución, el oficial de enlace ayudaría a desarrollar proyectos y capacidades de investigación compatibles con los objetivos y prioridades de la Universidad, y recurriría a la red de la Universidad para que esta suministrase insumos pertinentes. Fuera de la institución, el oficial de enlace compartiría con otros las perspectivas y resultados del trabajo de la institución a través de la red de la Universidad de las Naciones Unidas. De esta forma, el oficial de enlace sería un punto de contacto para la información (personas e ideas) sobre la institución y de la institución hacia afuera.

Asociados visitantes de la Universidad de las Naciones Unidas

126. Un posible modo de facilitar la comunicación dentro de las redes podría ser a través del mecanismo de asociados visitantes de la Universidad de las Naciones Unidas. Quizás, al principio, de cuatro a seis estudiosos de renombre podrían ser seleccionados cada año atendiendo a su participación substantiva en esferas de prioridad y a su compromiso filosófico con la importancia de establecer fuertes redes internacionales entre instituciones y estudiosos. Dos tercios de ellos podrían ser de países en desarrollo.

127. Durante el curso de un año académico, cada asociado tendría tres funciones:

a) Emplear una cantidad de tiempo crítica (quizás un mes) en cuatro o cinco instituciones relacionadas con la Universidad de las Naciones Unidas (relaciones programáticas, de desarrollo o de respuesta) para enterarse de sus capacidades y necesidades y compartir con ellas sus conocimientos e información obtenidos en otra parte;

b/ Véase A/AC.169/L.7, párr. 27.

b) Visitar a otras personas e instituciones en el mundo donde la interacción pueda ser productiva;

c) Preparar tres informes al final del período:

- i) Un informe sobre la esfera substantiva con recomendaciones a la Universidad de las Naciones Unidas sobre futuros programas y proyectos;
- ii) Un informe al Rector de la Universidad de las Naciones Unidas acerca de las instituciones y las personas particulares con las que cabría ponerse en comunicación a fin de establecer relaciones futuras;
- iii) Un informe al oficial de enlace con la Universidad de las Naciones Unidas en las instituciones en que el asociado haya pasado un tiempo considerable, a fin de relacionar los resultados de su labor con los intereses y necesidades específicos de esas instituciones.

128. Los asociados serían presumiblemente seleccionados entre los candidatos propuestos en las esferas apropiadas de investigación, por organizaciones académicas, de investigación o posiblemente gubernamentales (invitadas a hacerlo en todo el mundo). El hecho de ser nombrado asociado, debería considerarse un gran honor. Se proporcionarían estipendios que no dejaran pérdida y fondos de viaje para el asociado y su cónyuge. El llamado a presentar candidatos podría empezar en el verano de 1976.

129. Estos ejemplos sugieren sólo dos de los muchos mecanismos posibles para establecer y utilizar redes para una colaboración intelectual, internacional más eficaz. Como se advierte más arriba, se requerirá una gran labor de exploración, reflexión imaginativa y experimentación para superar los diversos obstáculos que han impedido hasta ahora el desarrollo de muchas de estas redes.

130. Si se adoptan estas propuestas sobre oficiales de enlace y asociados visitantes de la Universidad de las Naciones Unidas, deberán hacerse asignaciones presupuestarias para el trabajo de los oficiales de enlace (que puede ser parte de la contribución de la Universidad de las Naciones Unidas a una institución en desarrollo), y para sostener el Programa de asociados visitantes de la Universidad de las Naciones Unidas.

APENDICE I

Universidad de las Naciones Unidas

Reunión de expertos sobre el hambre en el mundo, celebrada en Tokio del 22 al 26 de septiembre de 1975

Lista de expertos

George BEATON

Profesor y Presidente

Departamento de Nutrición y Ciencia de los Alimentos

Facultad de Medicina

Universidad de Toronto

Toronto, Ontario, Canadá

Moises BEHAR

Jefe

Unidad de Nutrición

Organización Mundial de la Salud (OMS)

Ginebra, Suiza

Stanislaw BERGER

Profesor y Director

Instituto de Nutrición Humana

Facultad de Tecnologías de los Alimentos

Universidad Agrícola de Varsovia

Varsovia, Polonia

Ricardo BRESSANI

Jefe

División de Agricultura y Ciencia de los Alimentos

Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP)

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Chauncey William Wallace COOK

Ex Presidente

General Foods Corporation

Austin, Texas, EE.UU.

Sir John CRAWFORD

Presidente

Comité de Asesoramiento Técnico (TAC)

(Grupo Consultivo de Investigación Agrícola Internacional)

Deakin, Canberra, Australia

Cutberto GARZA

Secretario de la Reunión de Expertos sobre el Hambre en el Mundo
Universidad de las Naciones Unidas
Tokio, Japón

Yujiro HAYAMI

Economista Agrícola
Instituto Internacional de Investigación del Arroz
Manila, Filipinas

Kenzo HENMI

Departamento de Economía Agrícola
Facultad de Agricultura
Universidad de Tokio
Tokio, Japón

Namet ILAHI

Secretario Adjunto
Célula de Nutrición
División de Planificación
Islamabad, Pakistán

Mogens JUL

Director
Laboratorio de Productos de Carne Danés
Profesor de Preservación de Alimentos
Universidad Agrícola y Veterinaria Real
Howitzvej 13, DK2000
Copenhague, F, Dinamarca

Shigeto KAWANO

Asesor de Investigación
Instituto de Economías de Desarrollo
Tokio, Japón

William B. MURPHY

Director y Ex Oficial Ejecutivo Jefe
Campbell Soup Company
Bala Cynwyd, Pennsylvania, EE.UU.

Ade OMOLOLU

Profesor de Nutrición
Director
Unidad de Ciencia de los Alimentos y Nutrición Aplicada
Universidad de Ibadán
Ibadán, Nigeria

H.A.B. PARPIA

Ex Director, Instituto Central de Investigación de Tecnologías
de los Alimentos, Mysore, India
Administrador Superior, Organización de las Naciones Unidas
para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Roma, 00100, Italia

V. RAMALINGASWAMI

Director

Instituto de Ciencias Médicas de la India
Nueva Delhi 16, India

N.S. SCRIMSHAW

Profesor y Jefe

Departamento de Nutrición y Ciencia de los Alimentos
Massachusetts Institute of Technology
Cambridge, Massachusetts, EE.UU.

Bo C. VAHLQUIST

Departamento de Pediatría
Hospital de la Universidad
Uppsala, Suecia

Agree VALYASEVI

Presidente

Departamento de Pediatría
Decano de la Facultad de Medicina
Hospital Ramathibodi
Bangkok, Tailandia

Dr. R.G. WHITEHEAD

Director

Laboratorio de Nutrición Dunn
Cambridge, Inglaterra

APENDICE II

Universidad de las Naciones Unidas

Reunión de expertos sobre el desarrollo humano y social celebrada en Tokio del 10 al 14 de noviembre de 1975

Lista de expertos

Ismail Sabri ABDALLA
Ex Ministro de Planificación
Director General
Instituto de Planificación Nacional
Ciudad de Nasr
El Cairo, Egipto

David E. BELL
Vice Presidente Ejecutivo
Fundación Ford
Nueva York, Nueva York, EE.UU.

Gelia T. CASTILLO
Profesora de Sociología Rural
Universidad de las Filipinas en el Colegio Los Baños
Laguna, Filipinas

Peter CLEAVES (Consultor)
Secretario de la Reunión de Expertos
Universidad de las Naciones Unidas
Tokio, Japón

Khodadad FARMANFARMAIAN
Presidente
Junta de Directores
Banco Sanaye Irán
Teherán, Irán

Johan GALTUNG
Director General
Centro Inter-Universitario de Estudios de Posgrado
Dubrovnik, Yugoslavia;
Cátedra de Investigación de Guerra y Paz
Universidad de Oslo
Oslo, Noruega

Jorge GRACIARENA (Consultor)
Asesor Decano para la Reunión de Expertos
Universidad de las Naciones Unidas
Tokio, Japón

Torsten HUSEN

Director

Instituto para el Estudio de Problemas Internacionales en Educación
Universidad de Estocolmo
Estocolmo, Suecia

Brian JOHNSON (Consultor)

Consultor Especial

Universidad de las Naciones Unidas
Tokio, Japón

Leszek KASPRZYK

Miembro, Academia Polaca de Ciencias

Miembro, Comité Asesor de las Naciones Unidas sobre la Aplicación
de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo
Varsovia, Polonia

Sir Arthur LEWIS

Profesor de Economía y Asuntos Internacionales

Profesor James Madison de Economía Política

Colegio Woodrow Wilson de Asuntos Públicos e Internacionales

Universidad de Princeton

Princeton, New Jersey, EE.UU.

Mircea MALITZA

Profesor, Facultad de Matemáticas y Mecánica

División de Estudios Sistemáticos

Universidad de Bucarest

Bucarest, Rumania

Kinhide MUSHAKOJI

Profesor

Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad de Sofía

Tokio, Japón

Chie NAKANE

Profesora de Antropología Social

Instituto de Cultura Oriental

Universidad de Tokio

Tokio, Japón

Saburo OKITA

Presidente

Fondo para la Cooperación Económica en el Extranjero

Tokio, Japón

Arthur Thomas PORTER
Vice Cancellor
Universidad de Sierra Leona
Colegio Fourah Bay, Monte Aureol
Freetown, Sierra Leona, Africa Occidental

Marcel ROCHE
Profesor
Centro de Historia y Sociología de la Ciencia
Instituto Venezolano de Investigación Científica
Caracas, Venezuela

Ramashray ROY
Director
Consejo Indio de Investigación Social
Nueva Deli, India

Dudley SEERS
Miembro del Instituto para el Estudio del Desarrollo
Profesor de Estudios de Desarrollo
Universidad de Sussex
Brighton, Sussex, Inglaterra

Udo Ernst SIMONIS
Presidente
Comisión de Investigación Científica
Universidad Técnica de Berlín
Berlín, República Federal de Alemania

K. SOEDJATMOKO
Asesor para Asuntos Especiales y Culturales
Agencia Nacional de Planificación del Desarrollo
República de Indonesia
Jakarta, Indonesia

Aldo SOLARI
Instituto Latinoamericano de Planificación Social y Económica
Santiago, Chile

Paul STREETEN
Director
Universidad de Oxford
Oxford, Inglaterra

Puey UNGPHAKORN
Rector
Universidad de Thammasat
Bangkok, Tailandia

Universidad de las Naciones Unidas

Reunión de expertos sobre la utilización y administración de los recursos naturales, celebrada en Tokio del 1º al 5 de diciembre de 1975

Lista de expertos

Asit BISWAS
Científico superior
Oficina del Asesor Científico
Departamento del Medio Ambiente
Ottawa, Canadá

Julio Carrizosa UMAÑA
Director del Instituto de Desarrollo de los Recursos Naturales
INDERENA
Bogotá, Colombia

David Henry DALE
Profesor Asociado
Decano de la Facultad de Recursos Naturales
Universidad de Tecnología
Lee, Papua Nueva Guinea

Christian de LAET
Asesor Superior de la Universidad de las Naciones Unidas
Tokio, Japón

Frank FENNER
Director
Centro de Estudios de Recursos y Medio Ambiente
Universidad Nacional de Australia
Canberra, Australia

Karl-Erik HANSSON
Director Auxiliar
Centro de Recursos Naturales, Energía y Transporte
Naciones Unidas
Nueva York, Nueva York, EE.UU.

James M. HARRISON
Subdirector General para la Ciencia
UNESCO
París, Francia

Yujiro HAYASHI
Director Ejecutivo
Fundación Toyota
Tokio, Japón

Tsunemasa IMAIZUMI
Profesor
Departamento de Desarrollo de Minerales e Ingeniería
Facultad de Ingeniería
Universidad de Tokio
Tokio, Japón

M. KASSAS
Profesor, Departamento de Botánica
Facultad de Ciencias
Universidad de El Cairo
Giza. Egipto

Ashok KHOSLA
Director
Oficina de Planificación y Coordinación Ambientales
Departamento de Ciencia y Tecnología
Gobierno de la India
Nueva Delhi, India

Vladimir M. KOLLONTAI
Jefe de la Sección de Planificación y Políticas
División de Investigaciones
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)
Ginebra, Suiza

Hans H. LANDSBERG
Jefe del Programa de Energía y Materiales
Recursos para el Futuro
Washington, D.C., EE.UU.

Gerald Adrian LEACH (Consultor)
Miembro Superior del Instituto Internacional para el Medio Ambiente
y el Desarrollo (IIED)
Londres, Inglaterra

William H. MATTHEWS (Consultor)
Perito Superior en investigaciones y enlace con el Programa de las
Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)
Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados (IIASA)
Laxenburg, Austria

P. MEHDIZADEH
Presidente
Instituto de Investigaciones en Bosques y Pastizales
Teherán, Irán

L.J. MOSTERTMAN
Director de Cursos Internacionales
Ingeniería Hidráulica y Sanitaria
Universidad de Tecnología
Delft, Países Bajos

Takashi MUKAIBO
Profesor de la Facultad de Ingeniería
Universidad de Tokio
Tokio, Japón

Sam NILSSON
Secretario General
Federación Internacional de Institutos de Estudios Superiores (IFIAS)
Estocolmo, Suecia

Perez Malande OLINDO
Director
Parques Nacionales de Kenya
Nairobi, Kenya

Emmanuel Laud QUARTEY
Jefe Ejecutivo
Dirección del Río Volta
Accra, Ghana

Marshall A. ROBINSON
Vicepresidente
Oficina encargada del Programa de Asuntos de Recursos y Ambientales
Fundación Ford
Nueva York, Nueva York, EE.UU.

Otto SOEMARWOTO
Director
Instituto de Ecología
Universidad de Padjadjaran
Bandung, Indonesia

Shigeto TSURU
Professor Emeritus
Instituto de Investigaciones Económicas
Universidad de Hitotsubashi y Asesor Editorial
The Asahi Shimbun
Tokio, Japón

APENDICE IV

Directrices institucionales de la Universidad de las Naciones Unidas

A. La Carta de la Universidad prescribe las siguientes características:

1. La Carta especifica que "la Universidad es una comunidad internacional de científicos dedicada a la investigación, a la formación postuniversitaria y a la difusión de los conocimientos" y que "consagrará su labor a la investigación de los apremiantes problemas mundiales de supervivencia, desarrollo y bienestar humanos".
2. La Carta especifica que "la Universidad gozará de autonomía dentro del marco de las Naciones Unidas. Gozará asimismo de la libertad académica necesaria para la realización de sus objetivos, particularmente en lo que concierne a la elección de los temas, así como de los métodos de investigación y de formación, a la designación de personas e instituciones que participarán en sus tareas, y a la libertad de expresión. También dispondrá del libre uso de los recursos financieros asignados al cumplimiento de sus funciones".
3. La Universidad será "una red ("sistema mundial") de centros y programas de investigación y de formación postuniversitaria".
4. La Universidad podrá establecer centros de formación e investigación por su cuenta; podrá hacerse cargo de actividades ya existentes; podrá concertar arreglos con "instituciones asociadas", compartiendo la responsabilidad de varias maneras; o podrá celebrar contratos con instituciones o individuos para organizar investigaciones coordinadas internacionalmente.
5. Uno de los objetivos centrales de la Universidad es el crecimiento constante de comunidades académicas y científicas vigorosas en todas partes, pero especialmente en los países en desarrollo. "Se esforzará por atenuar el aislamiento intelectual de los miembros de tales comunidades en los países en desarrollo, aislamiento que de otro modo podría incitarles a trasladarse a los países desarrollados".
6. Las funciones de formación de la Universidad serán ideadas de tal manera que ayuden a los estudiosos jóvenes, en especial, a aumentar su capacidad, y podrán utilizarse para familiarizar a quienes trabajan en el campo de la asistencia técnica con los enfoques interdisciplinarios.
7. La excelencia académica, la universidad de enfoque y los más altos niveles de investigación y formación deberán ser mantenidos en todos los aspectos de la labor de la Universidad y por aquellas instituciones e individuos que se hallan asociados con ella.
8. Las actividades de la Universidad deberán ser coordinadas con las de las Naciones Unidas y de sus organismos y las de la comunidad mundial de estudiosos.

9. La Universidad deberá promover el intercambio de estudiosos, de ideas científicas y técnicas, y de información, mediante el uso apropiado de conferencias y grupos de estudio.

10. La Universidad servirá de depositario de información relativa a los conocimientos especializados disponibles sobre materias de interés para su labor, y mantendrá un registro actualizado de estudiosos calificados.

11. El personal de la Universidad será seleccionado con "la debida consideración prestada a" una representación apropiada de sistemas geográficos y sociales, tradiciones culturales, edad y sexo.

B. El Consejo de la Universidad ha aprobado ciertas características para las actividades de la Universidad:

1. Los arreglos con otras instituciones deberán ser asociaciones mutuamente beneficiosas.

2. Se deberá mantener flexibilidad en los arreglos con otras instituciones a fin de acomodar distintas opciones y situaciones. Se deberán evitar las fórmulas rígidas.

3. Los arreglos deberán ser evaluados periódicamente, teniéndose conciencia clara de la posibilidad de ponerles término.

4. Los trabajos llevados a cabo por asociaciones asociadas con la Universidad de las Naciones Unidas deberán reflejar las siguientes características: el uso de la ciencia en beneficio de la humanidad; los intereses y las aspiraciones de los pueblos necesitados, especialmente en el mundo en desarrollo; una preocupación por problemas mundiales de orden práctico vistos en relación con el futuro de la humanidad; una preocupación por la experiencia y los objetivos de las Naciones Unidas; una preocupación por metodologías innovadoras y multidisciplinarias para la investigación, la formación y la diseminación del saber.

C. El Rector ha sugerido directivas con respecto al trabajo de la Universidad, y éstas han sido aprobadas por el Consejo. Se incluyen los siguientes puntos:

1. La Universidad deberá establecer desde el comienzo un nivel muy alto de significación y de eficacia en toda su labor. De lo contrario no ganará el interés y la participación de las personas de quienes dependerá su utilidad: los estudiosos, científicos y pensadores más eminentes del mundo.

2. La Universidad deberá establecer procesos que la protejan contra la realización de actividades insignificantes o ineficaces o contra la aceptación de afiliaciones sin consecuencia.

3. La Universidad deberá basar sus iniciativas en estudios exhaustivos de actividades ya existentes y de interés, en la colección completa de datos, en consultas frecuentes con expertos de fama mundial, y en análisis detallados de las propuestas para sus programas.
 4. La Universidad definirá su propio carácter mediante la selección de prioridades y la búsqueda de métodos apropiados de aplicación, más bien que mediante una mera respuesta a propuestas hechas por otras instituciones.
 5. Los criterios para el establecimiento de prioridades y programas y para iniciar asociaciones institucionales deberán, además de reflejar una inquietud primordial por hacer frente a las necesidades más urgentes en todo el mundo, sopesar necesidades regionales particulares para la formación humana y las actividades de investigación para adelantar el desarrollo académico, económico y social.
 6. La Universidad deberá evitar toda duplicación innecesaria de esfuerzos y resistir toda tendencia a la competición y rivalidad con otras instituciones.
- D. El Rector ha propuesto y el Consejo ha aprobado varias disposiciones con respecto al establecimiento de nuevas instituciones, la incorporación de instituciones existentes, o la concertación de arreglos con instituciones asociadas:
1. La Universidad deberá establecer un nuevo centro únicamente cuando no exista ninguna institución conveniente para realizar los objetivos del programa de que se trata, o cuando tal establecimiento se vea justificado por las necesidades de desarrollo en determinada región geográfica.
 2. La Universidad deberá asociarse con otra institución cuando:
 - a) Pueda evitarse una duplicación de esfuerzos;
 - b) Pueda lograrse mejor resultado a través de una asociación que a través de una nueva unidad;
 - c) La asociación pueda conducir al desarrollo de nuevas capacidades dentro de la institución existente;
 - d) La asociación proporcione una presencia deseable a la Universidad.
 3. El estado de asociación deberá ser un intercambio mutuo que redunde en beneficio significativo para la institución asociada y para la realización de los objetivos de la Universidad. El estado de asociación no deberá buscarse con el sólo propósito de reforzar la apariencia de una comunidad internacional de estudiosos y sin que a través de la institución asociada se logre una clara repercusión del programa.

4. La vinculación de la Universidad con una institución asociada podría tomar las siguientes y otras formas:

- a) Participación en la administración sobre una base limitada y por un período concreto;
- b) Participación en el apoyo financiero;
- c) Provisión de personal para reforzar la administración, la planificación de programas y la capacidad de investigación o formación;
- d) Incluir arreglos para el intercambio de personal y de información con otras instituciones.

5. Los arreglos con las instituciones asociadas deberán, en cuanto sea posible, hacer de éstas lo más parecido a partes integrantes de la Universidad, ya que serán las manifestaciones más destacadas de la Universidad en todo el mundo, por lo menos durante algún tiempo. La designación como instituciones asociadas de la Universidad de las Naciones Unidas deberá ser identificada en forma conspicua, y los acuerdos por los que se establezca el estado de asociación deberán contener compromisos mutuos con los principios y prácticas de la Universidad, incluyendo la libertad académica, la excelencia académica y, donde sea posible, el carácter representativo del personal y la aceptación firme de los objetivos y las metodologías generales de la Universidad.

6. La Universidad de las Naciones Unidas deberá determinar la excelencia académica no meramente de acuerdo a prácticas académicas tradicionales, sino en relación con la capacidad que tenga una organización para llevar a cabo una labor de envergadura en determinada localidad, en beneficio de la región y de aquellos que comparten problemas similares en otras partes del mundo.

E. Las siguientes características son generalmente aceptadas como afines a los objetivos y métodos de la Universidad:

- 1. La Universidad se dedicará más directamente a la aplicación de los conocimientos para la solución de problemas prácticos de urgencia que a investigaciones fundamentales de largo alcance.
- 2. La orientación de la Universidad es hacia la solución de problemas más bien que hacia el desarrollo de disciplinas académicas. Se supone por lo tanto que la mayor parte del trabajo será de tipo multidisciplinario.
- 3. Los estudiosos de la Universidad tienen el deber de ayudar en la búsqueda de soluciones del problema de la miseria mundial, por encima de cualquier otro esfuerzo por otra parte loable de la mente humana.
- 4. Los actuales ingresos por dotación de la Universidad son en extremo limitados. Por lo tanto, las propuestas de actividades deberán incluir consideración de las posibilidades de apoyo para su ejecución por parte de los países huéspedes, organismos donantes, fundaciones y otras fuentes posibles.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
